ANNUAL REPORT 1985/86

THE
CANADIAN
DAIRY
COMMISSION

Canada

91-02459/

THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

The Canadian Dairy Commission was established as a federal Crown Corporation by an Act of Parliament in October 1966 and given major responsibilities for the development and implementation of national dairy policy. The Commission is responsible to Parliament through the Minister of Agriculture and its three Commissioners are appointed by Governor-in-Council.

The objectives of the Commission, as stated in the Canadian Dairy Commission Act, 1966-67, are:

- to provide consumers with a continuous and adequate supply of high-quality dairy products;
- to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment.

In pursuing its mandate, the Commission has authority to:

- purchase, store, process or dispose of dairy products in any way it deems appropriate;
- make payments for the benefit of producers for the purpose of stabilizing industrial milk and cream prices;
- investigate matters pertaining to the production, processing and marketing of any dairy products;
- help promote the use of dairy products;
- receive funds to dispose of dairy products.

Should you require further information on the operations of the Commission or on the dairy industry, we would be pleased to assist you in obtaining it.

Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2
Tel.: (613) 998-9490

This publication is also available in Canada through:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec
K1A 0S9

Catalogue No. CC101-1986
ISBN 0-662-55004-8

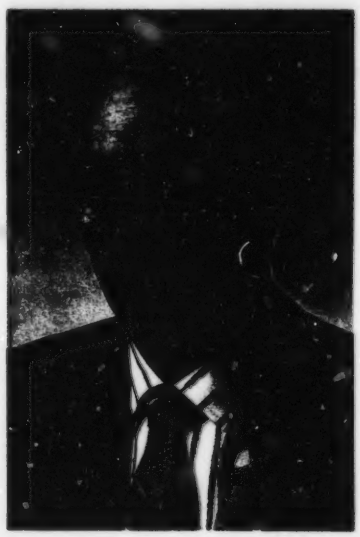
WE ARE pleased to report on our activities for the dairy year which ended July 31, 1986.

In the following pages, you will find details of our operations as well as background information on the Commission and the role it plays in the Canadian dairy industry.

We are proud of the quality and variety of Canadian dairy products and hope that you will help us promote these excellent products both at home and in your place of business.

Roch Morin
Chairman

Kenneth McKinnon
Vice-Chairman



Clifford McIsaac
Commissioner

The Honourable John Wise, P.C., M.P.
Minister of Agriculture
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Minister:

The Commission is pleased to report on the significant aspects of its activities for the dairy year which ended on July 31, 1986. Towards the end of this period, two new commissioners were appointed: Mr. Roch Morin and Mr. Kenneth McKinnon.

The 1985–86 dairy year was a challenging one for participants in the dairy industry. Returns on export sales remained low and the consumption of manufactured dairy products in Canada fell slightly. Total milk production decreased. While milk production for fluid use increased, industrial milk and cream production declined by about the same amount. The Commission succeeded in reducing its butter inventories as a result of lower milk and cream production and the export program for whole milk products.

In January 1986, you announced the government's new long-term dairy policy. This policy was well received by the dairy industry. In particular, dairy farmers were pleased with the reaffirmation of the principle of national supply management for industrial milk and cream and the continuation of the federal subsidy on milk produced for domestic requirements and on 1.1 million hectolitres of production for export.

While the new policy maintains federal funding of carrying charges associated with the purchase and storage of skim milk powder produced within domestic requirements, the government's decision to discontinue funding of such costs for butter as of April 1, 1986, is a significant change. Producers agreed to fund these costs for the balance of the dairy year while the industry considered various funding alternatives. Following extensive discussions, it was agreed that these butter-carrying costs would be recovered from the marketplace, as of August 1, 1986.

Dairy producers were encouraged by steps taken by the federal government during the year to curtail the importation of dried dairy products blended with other products. Also welcomed was the indication that our trade negotiators would press for improvements in Canada's balance of trade in cheese during the next round of Multilateral Trade Negotiations.

Finally, while there was an increase in the target price for industrial milk and support prices for butter and skim milk powder on August 16, 1985, there were no increases during the course of the dairy year as increases in the cost of production moderated substantially.

For the upcoming dairy year, the Commission will concentrate its efforts on maintaining a balanced industrial milk supply management system, maintaining exports of whole milk products at appropriate levels to reduce surplus butter inventories, developing programs to encourage more domestic use of dairy products and reducing export expenditures and costs to producers.

Yours truly,

Roch Morin, *Chairman*

Kenneth McKinnon, *Vice-Chairman*

Clifford McIsaac, *Commissioner*

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Milk Supply Management	4
Target Returns for Industrial Milk and Cream	7
Direct Subsidy Payments	9
Price Support Program	11
Import Controls	13
International Marketing	14
Domestic Marketing	16
Levies	18
Consultative Committee to the Canadian Dairy Commission	19
Personnel	20
Financial Review	21
Management Responsibility for Financial Statements	22
Audited Financial Statements	23

TABLES

	PAGE
Provincial Share of National Market Sharing Quota (MSQ)	4
Industrial Milk Production and Requirements	5
Components of National Market Sharing Quota (MSQ)	5
Production of Industrial Milk and Cream	6
Seasonal Distribution of Milk Production Between Summer and Winter Months: All milk and cream (fluid and industrial)	6
Target Returns, Assumed Market Returns and Federal Subsidy	7
Returns Adjustment Formula Components	8
Dairy Farmers who shipped Industrial Milk and Cream	9
Subsidy Paid to Dairy Farmers on Industrial Milk and Cream	10
Total Subsidy Paid	10
Support Price Structure	11
Marketing Activities of the CDC under the Dairy Product Price Support Program	12
Federal Support Prices for Butter and Skim Milk Powder	12
Imported Cheese as a Percentage of Domestic Disappearance	13
Disposition of Skim Milk Powder	14
Cheese Exports and Imports	15
Per Capita Disappearance (Consumption) of Dairy Products In Canada, 1975–85	17
Levy Rates	17
Levies Remitted to the Canadian Dairy Commission by Provinces	18

THE Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), chaired by the Canadian Dairy Commission, is responsible for the national supply management of industrial milk and cream. This body is made up of producer and government representatives from all provinces except Newfoundland, which produces no milk for industrial purposes.

The Committee is governed in its deliberations by the National Milk Marketing Plan. Meeting on a bi-monthly basis, the Committee reviews, among other matters, the level of Market Sharing Quota (M.S.Q.) to be established nationally and allocated to the provinces. Based on quota policies set at the provincial level, provincial shares of the national M.S.Q. are then allocated to individual producers.

For the 1985–86 dairy year, the CMSMC agreed that the national M.S.Q. should be set at 46.6 million hectolitres of milk with a butterfat content of 3.6 kilograms per hectolitre, a decrease of 1.6 per cent from the previous year. Of this amount, 44.9 million hectolitres was to satisfy domestic needs and 1.7 million hectolitres was for the Special Export Program. The export quota represented 3.7 per cent of the total M.S.Q.; the amount was reduced from the 1984–85 level of 2.2 million hectolitres.

While the quota for the Special Export Program was established at 1.7 million hectolitres, total exports of whole milk products in 1985–86 amounted to 3.2 million hectolitres in milk equivalent terms. It was these exports, in conjunction with reduced milk production, which helped to reduce CDC stocks of butter from 22.5 million kilograms at the start of the dairy year to 19.3 million kilograms by July 31, 1986.

The total production of industrial milk and cream for the year was 46.91 million hectolitres, a reduction of 2.3 per cent from the level produced in the 1984–85 dairy year. The benefits of the supply management system for industrial milk and cream were once again amply demonstrated, as production was within one per cent of the national M.S.Q. .

On a national basis, the relatively sharp monthly milk production declines which occurred at the beginning of the dairy year subsequently moderated, so that by year-end monthly production was once again back in line with the previous year's production levels. A more even year-round milk supply assists the manufacturing sector in rationalizing its processing capacity, and reduces the costs to the Commission in operating its offer-to-purchase programs for butter and skim milk powder.

In 1985–86, the CMSMC agreed to a levy structure of three components for the purpose of determining provincial levy responsibilities:

a) an In-Quota levy, mainly to cover the costs of surplus skim milk powder which results from meeting butterfat requirements;

b) an Export-Quota levy to finance the cost of exports of whole milk products under the Special Export Program;

c) an Over-Quota levy to cover all costs involved in exporting products processed from over-quota milk.

The application of the levy structure is an individual provincial responsibility.

Milk produced in excess of Canadian requirements does not receive the federal subsidy and the over-quota levy must be paid on such production. As a result, over-quota milk production is effectively discouraged.

In addition to managing the national milk supply and determining a levy structure for the 1985–86 dairy year, the CMSMC dealt with other issues, such as the expansion of the Milk Bread program; funding research by the Dairy Bureau of Canada into short- and long-term butter marketing strategies; and outlining conditions under which skim milk solids would be offered for the manufacture of casein for export.

PROVINCIAL SHARE OF NATIONAL MARKET SHARING QUOTA (MSQ)
(millions)

	July 31, 1985		July 31, 1986		
	kilograms of butterfat	*hectolitres of milk*	*kilograms of butterfat*	*hectolitres of milk*	%
Prince Edward Island	3.212	0.892	3.161	0.878	1.9
Nova Scotia	2.142	0.595	2.108	0.586	1.3
New Brunswick	2.238	0.622	2.202	0.612	1.3
Quebec	81.350	22.597	80.048	22.236	47.7
Ontario	53.004	14.723	52.156	14.488	31.1
Manitoba	6.624	1.840	6.518	1.811	3.9
Saskatchewan	4.409	1.225	4.339	1.205	2.6
Alberta	11.373	3.159	11.191	3.109	6.7
British Columbia	6.221	1.728	6.184	1.718	3.7
TOTAL	170.573	47.381	167.907	46.643	100

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION AND REQUIREMENTS
(million hectolitres)

	Estimated Domestic Requirements[1]	Planned Export Quota	Sleeve	Total MSQ	Final Requirements[2]	Actual Production	Surplus Production (deficit)	Exports of Whole Milk Products above Planned Export Quota[3]
1976/77	43.7	0	2.5	46.2	44.6	43.1	(1.5)	—
1977/78	43.4	0	2.3	45.7	43.5	45.9	2.4	—
1978/79[4]	61.7	0	3.2	64.9	61.9	62.1	0.2	—
1979/80	44.1	1.3	2.6	48.0	45.6	45.4	(0.2)	1.0
1980/81	44.1	2.2	2.6	48.9	46.6	46.6	Nil	1.1
1981/82	44.1	2.2	2.6	48.9	45.0	48.6	3.6	0.1
1982/83	42.8	2.2	1.7	46.7	46.4	48.5	2.1	1.7
1983/84	44.5	2.2	0.9	47.6	47.6	48.2	0.6	1.2
1984/85	45.2	2.2	—	47.4	47.5	48.0	0.5	1.8
1985/86	44.9	1.7	—	46.6	46.6	46.9	0.3	1.5

[1]At start of year or adjusted mid-year
[2]Actual Domestic Requirements as finally determined at year-end plus planned Export Quota
[3]Exports designed to reduce butter inventories
[4]Transitional year — 16 months

Milk Supply Management — A Progress Report

An essential objective of Canada's National Dairy Policy is to provide a balance — within a formal market-sharing arrangement — between the supply of industrial milk and cream (that is, milk required for the manufacture of dairy products) and Canadian requirements for manufactured dairy products (butter, cheese, ice cream, yoghurt, skim milk powder, condensed milk, etcetera).

Since its establishment in the early 1970s, Canada's comprehensive national supply management system has met its objective to bring stability to the industry. The erratic fluctuations of the '50s and '60s which resulted in unstable markets, uncertain supplies and highly variable producer and processor revenues are now things of the past.

The quota policies established by the dairy-producing provinces have enabled farmers to adjust the size of their enterprises by a variety of methods. Processors have likewise been able to rationalize the growth and development of their businesses and have provided consumers with a reliable supply of high-quality dairy products at affordable prices.

The effectiveness of Canada's dairy program is often cited as a good example in countries which continue to be plagued by excess production and large-scale surpluses.

COMPONENTS OF NATIONAL MARKET SHARING QUOTA (MSQ)
Example: Actual Figures July 31, 1986

	Hectolitres of milk	Kilograms of butterfat
	(millions)	
Domestic Requirements = Domestic Consumption of Dairy Products[1]	44.9	161.693
Special Export Program	1.7	6.214
TOTAL CANADIAN REQUIREMENTS	46.6	167.907

[1]Includes historical cheese exports to the U.S. and EEC under quota and also takes into account cheese imports and the skim-off fluid milk.

PRODUCTION OF INDUSTRIAL MILK AND CREAM
(thousand kilograms of butterfat)

		Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	British Columbia	CANADA
1981/82	Fl./Ind.[1]	777	2,140	1,833	37,640	44,849	5,441	2,614	7,794	5,988	109,076
	Ind.[2]	2,617	245	296	46,715	9,755	1,140	1,669	3,303	129	65,866
	Total	3,394	2,385	2,129	84,355	54,604	6,581	4,283	11,094	6,117	174,942
1982/83	Fl./Ind.[1]	747	1,963	1,883	40,661	45,524	5,477	3,049	8,247	6,124	113,675
	Ind.[2]	2,538	249	269	42,964	9,205	1,215	1,318	2,894	123	60,775
	Total	3,285	2,212	2,152	83,625	54,729	6,692	4,367	11,141	6,247	174,450
1983/84	Fl./Ind.[1]	718	1,945	1,986	41,809	46,369	5,555	3,395	8,657	6,216	116,650
	Ind.[2]	2,515	235	248	40,223	8,391	1,207	1,183	2,711	53	56,766
	Total	3,223	2,180	2,234	82,032	54,760	6,762	4,578	11,368	6,269	173,406
1984/85	Fl./Ind.[1]	740	1,955	2,040	44,142	46,372	5,586	3,493	8,982	6,520	119,830
	Ind.[2]	2,369	235	223	37,878	7,583	1,153	963	2,581	73	53,058
	Total	3,109	2,190	2,263	82,020	53,955	6,739	4,456	11,563	6,593	172,888
1985/86	Fl./Ind.[1]	892	1,955	1,992	45,449	46,431	5,349	3,531	9,101	6,246	120,946
	Ind.[2]	2,286	220	208	33,963	7,034	1,123	755	2,259	64	47,912
	Total	3,178	2,175	2,200	79,412	53,465	6,472	4,286	11,360	6,310	168,858

[1] "Fluid/Industrial": dairy farmers shipping to both the fluid and industrial milk markets.
[2] "Industrial": dairy farmers shipping industrial milk and/or cream.

SEASONAL DISTRIBUTION OF MILK PRODUCTION BETWEEN SUMMER AND WINTER MONTHS
All milk and cream (fluid and industrial) (percentage)

		Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	British Columbia	CANADA
1981/82	S	57.4	51.0	52.2	57.2	53.0	52.2	53.1	51.5	49.9	54.3
	W	42.6	49.0	47.8	42.8	47.0	47.8	46.9	48.5	50.1	45.7
1982/83	S	58.7	51.2	53.4	56.1	53.1	52.0	52.8	52.1	49.8	54.0
	W	41.3	48.8	46.6	43.9	46.9	48.0	47.2	47.9	50.2	46.0
1983/84	S	56.6	49.7	51.6	54.9	51.5	50.7	51.8	50.8	48.9	52.6
	W	43.4	50.3	48.4	45.1	48.5	49.3	48.2	49.2	51.1	47.4
1984/85	S	56.9	50.5	53.3	55.1	52.1	50.2	51.5	51.2	49.4	53.0
	W	43.1	49.5	46.7	44.9	47.9	49.8	48.5	48.8	50.6	47.0
1985/86	S	56.9	54.8	57.6	56.3	54.1	52.2	52.9	53.5	51.6	55.0
	W	43.1	45.2	42.4	43.7	45.9	47.8	47.1	46.5	48.4	45.0

S — Summer — April to September
W — Winter — October to March

TARGET RETURNS FOR INDUSTRIAL MILK AND CREAM

DURING the year, the national Target Returns for industrial milk, as established by the Target Returns Adjustment Formula on August 16, 1985, was $45.68 per hectolitre of milk containing 3.6 kg of butterfat.

Current government policy is that there will be no more than three changes to the Target Returns level during a dairy year. Changes must be of at least 2 per cent in magnitude and be made at three-month intervals with no change during the last three months of the year. The Target Returns Formula is presently under review.

TARGET RETURNS, ASSUMED MARKET RETURNS AND FEDERAL SUBSIDY
(dollars per hectolitre of milk)

		Assumed market returns[1] through price support program	+	Federal subsidy	=	Target Returns level for milk producers
1981	January 1	29.67		6.03		35.70
	April 1	30.58		6.03		36.61
	August 1	32.03		6.03		38.06
1982	January 1	33.58		6.03		39.61
	April 1	33.58		6.03		39.61
	August 1	34.99		6.03		41.02
1983	January 1	35.57		6.03		41.40
	April 1	35.63		6.03		41.66
	August 1	36.77		6.03		42.80
1984	January 1	37.15		6.03		43.18
	April 1	37.80		6.03		43.83
	August 1	38.62		6.03		44.65
1985	August 16	39.65		6.03		45.68
1986	August 1	40.45		6.03		46.48

[1]Assumed market returns to milk producers is based on the federal support prices for butter and skim milk powder excluding an allowance for a processing margin.

Modern milking parlour, courtesy of Mr. J. Waardenberg, B.C.

How the Returns Adjustment Formula Is Applied

The Returns Adjustment Formula is a method of measuring changes in the cost of producing industrial milk and cream. The formula has three parts:

1) The index of Cash Input Prices comprises 45 per cent of the formula. This index represents various costs a dairy farmer incurs in running his business and is used as a proxy to measure changes in the cash costs;
2) The Consumer Price Index comprises 35 per cent of the formula. This index is used as a proxy to measure changes in dairy farmers' earnings and labour;
3) The "judgmental factor" is used to reflect producers' investment costs. It has remained at $5.00 per hectolitre since it was first established in 1975 and is not indexed. While it originally constituted 20 per cent of the final formula, it now represents about 11 per cent since the first two components have been indexed upwards over time.

RETURNS ADJUSTMENT FORMULA COMPONENTS[1]

45%

Index of the Dairy Cash Input by quarter, 1982 to 1986 (1970-72 = 100)

	1982	1983	1984	1985	1986
I	276.9	282.0	303.1	302.3	305.3
II	281.0	289.7	304.6	305.3	301.2
III	282.0	291.2	305.6	303.6	—
IV	277.7	297.6	299.6	298.6	—

35%

Consumer Price Index (1981 = 100)

	1982	1983	1984	1985	1986
I	106.7	114.8	120.8	125.2	130.5
II	110.0	116.4	121.8	126.6	131.6
III	112.3	118.3	122.9	127.8	—
IV	114.1	119.3	123.8	128.9	—

20%

Judgmental factor used to reflect producers' investment costs. It has remained at $5.00 per hectolitre as set in 1975 and is not indexed.

Weights in the Index of Cash Input Prices

Cash Costs[2]	% Weights
16 % Dairy Ration	13.4
Other materials and services index	7.8
Hired farm labour	6.6
Machinery repairs	3.1
Fertilizer	3.1
Property taxes	2.8
Petroleum products	2.0
Seed	1.9
Electricity	1.9
Building repairs	1.4
Artificial insemination	.6
Custom work	.4
Total cash cost items	45.0

[1]Base: The $25.00 per hectolitre announced for April 1, 1975 is used as the Base Return.
[2]Items from the Statistics Canada "Farm Input Price Index" used as corresponding cash costs to producers

DIRECT SUBSIDY PAYMENTS

DURING 1985–86, the government paid a direct subsidy to producers of industrial milk and cream used for domestic requirements and on 1.1 million hectolitres of milk under the Special Export Quota.

The subsidy rate for 1985–86 was maintained at $6.03 per hectolitre on milk containing 3.6 kilograms of butterfat, or $1.675 per kilogram of butterfat. This has remained unchanged for the last nine years and, for the 1985–86 year, represents 13.2 per cent of the Target Returns level, compared to about 24 per cent in 1975.

Although payments are made directly to farmers, this support is regarded as a consumer subsidy because of its effect in lowering retail prices for all dairy products. Otherwise an equivalent amount would have to come from increased product prices if farmers are to be able to cover their costs and stay in business. As this payment of the federal subsidy is part of the target price used to pay producers of industrial milk and cream, it is therefore an integral part of the system in place to stabilize producer prices.

During 1985–86, the subsidy was paid each month on industrial milk and cream deliveries within 95 per cent of the market sharing quotas. At year end, the payout was adjusted upwards, subsidizing in total for the year 161.599 million kilograms of butterfat (44.88 million hectolitres of milk) for domestic requirements, and 3.960 million kilograms of butterfat (equivalent to 1.1 million hectolitres of milk containing 3.6 kilograms of butterfat) from milk produced under the export quotas.

Total payments for the year amounted to $277.3 million. The average subsidy to milk producers was $7,700 while that for cream was $1,500.

DAIRY FARMERS WHO SHIPPED INDUSTRIAL MILK AND CREAM

		Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	British Columbia	CANADA
1981/82	Fl./Ind.[1]	140	669	547	8,481	10,154	1,291	730	1,530	1,118	24,660
	Ind.[2]	519	4	0	12,004	1,598	1	140	360	23	14,649
	Cream[3]	327	286	362	49	2,719	2,586	3,578	3,314	37	13,258
	Total	986	959	909	20,534	14,471	3,878	4,448	5,204	1,178	52,567
1982/83	Fl./Ind.[1]	140	650	546	8,551	10,025	1,231	756	1,509	1,115	24,523
	Ind.[2]	514	2	—	11,260	1,458	—	106	332	16	13,688
	Cream[3]	296	254	318	39	2,617	2,539	2,815	2,814	33	11,725
	Total	950	906	864	19,850	14,100	3,770	3,677	4,655	1,164	49,936
1983/84	Fl./Ind.[1]	140	636	526	8,759	9,910	1,234	753	1,455	1,086	24,499
	Ind.[2]	504	1	0	10,420	1,280	0	81	305	9	12,600
	Cream[3]	275	213	261	31	2,412	2,148	2,256	2,140	24	9,760
	Total	919	850	787	19,210	13,602	3,382	3,090	3,900	1,119	46,859
1984/85	Fl./Ind.[1]	152	625	532	9,009	9,817	1,199	776	1,427	1,071	24,608
	Ind.[2]	468	0	0	9,560	1,073	0	54	280	9	11,444
	Cream[3]	256	211	238	25	2,244	1,859	1,970	1,763	9	8,575
	Total	876	836	770	18,594	13,134	3,058	2,800	3,470	1,088	44,627
1985/86	Fl./Ind.[1]	153	602	517	9,294	9,612	1,158	787	1,392	1,058	24,583
	Ind.[2]	433	—	—	8,604	919	—	35	236	5	10,232
	Cream[3]	234	194	199	18	2,111	1,649	1,712	1,391	2	7,510
	Total	830	796	716	17,916	12,642	2,807	2,534	3,019	1,065	42,325

[1] "Fluid/Industrial": dairy farmers shipping to both the fluid and industrial milk markets.
[2] "Industrial": dairy farmers shipping industrial milk and/or cream.
[3] "Cream": dairy farmers shipping farm-separated cream.

SUBSIDY PAID TO DAIRY FARMERS ON INDUSTRIAL MILK AND CREAM[1]
(thousands of dollars)

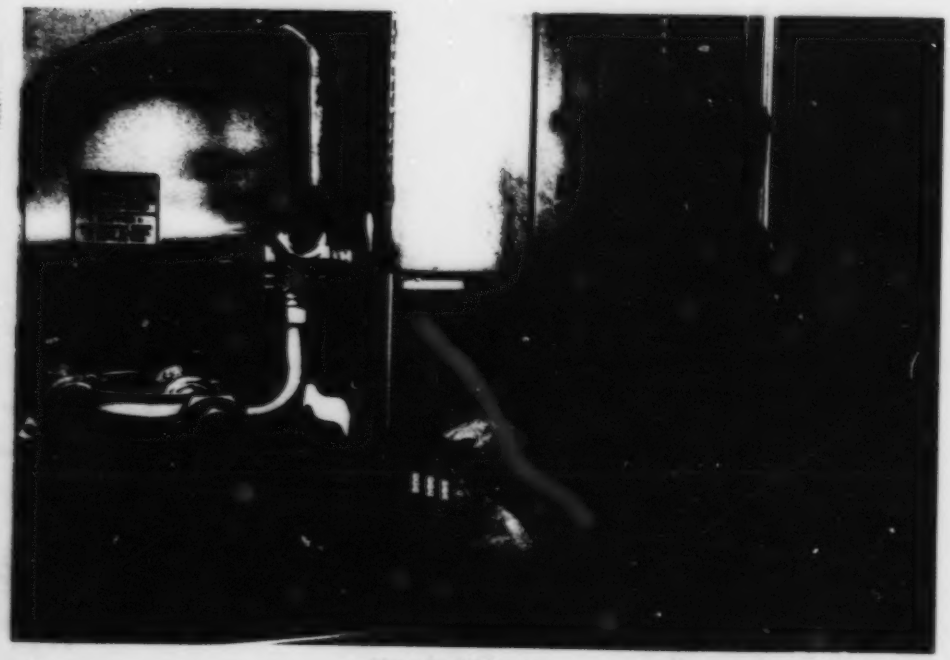
	1981/82	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86
Prince Edward Island	$ 5,145	$ 5,350	$ 5,394	$ 5,206	$ 5,215
Nova Scotia	3,434	3,493	3,574	3,578	3,483
New Brunswick	3,465	3,632	3,758	3,780	3,632
Quebec	130,261	132,470	136,316	135,611	132,004
Ontario	85,086	89,171	90,438	89,996	86,227
Manitoba	10,230	10,684	11,047	11,044	10,759
Saskatchewan	6,819	7,291	7,392	7,388	7,199
Alberta	17,652	18,706	18,986	19,140	18,518
British Columbia	9,346	54[2]	46[2]	7,869[2]	10,274
TOTAL	$271,438	$270,851	$276,951	$283,612	$277,311

[1]Includes subsidy paid on 1.1 million hectolitres of milk for the Special Export Program in 1985/86 and on 2.2 million hectolitres in each of the previous three years for those provinces participating in the program.
[2]The amounts shown do not include $2.6 million in 1984-85, $10.1 million in 1983-84, and $8.5 million in 1982-83 in subsidy pertaining to British Columbia milk shippers because the amounts were applied against levy receivable from that province.

TOTAL SUBSIDY PAID

	Canadian Requirements	Export Program	Government of Canada Subsidy Payments
	(million hectolitres)		*(thousands of dollars)*
1981-82	42.8	2.2	$271,438
1982-83	44.2	2.2	$270,851[1]
1983-84	45.4	2.2	$276,951[1]
1984-85	45.3	2.2	$283,612[1]
1985-86	44.9	1.7	$277,311

[1]Does not include subsidy payable to British Columbia producers which was transferred to the export account as that province had withdrawn from the national system in 1982 but rejoined in November 1984. Credits applicable to each dairy year are as follows:
1982-83 — $ 8.5 million
1983-84 — $10.1 million
1984-85 — $ 2.6 million



Unique hand-held computer, courtesy of the New Brunswick Milk Marketing Board

Dairy Product Price Support Program

AS IN PREVIOUS years, the Commission continues to administer an "offer-to-purchase" program for butter and skim milk powder at federal government-approved support prices. These floor prices are used as a guide by provincial milk marketing boards and agencies when setting price levels for various uses of milk in their provinces. The Commission's support prices therefore influence wholesale prices for all dairy products in Canada.

Volumes of Butter and Skim Milk Powder Handled

During the year, the Commission purchased 13.2 million kilograms of butter while sales to manufacturers totalled 16.4 million kilograms, leaving a closing inventory of 19.3 million kilograms.

The Commission's direct purchases of skim milk powder were 63.4 million kilograms during the year, exports were 69.9 million kilograms and the closing inventory was 13.6 million kilograms as of July 31, 1986.

Cheddar Cheese

The Commission has for some years considered it unnecessary to purchase cheddar cheese in order to support the Target Returns for milk, as the market price for this product is being maintained considerably above the support level.

Carrying Charges

For a number of years the federal government paid the carrying charges associated with financing the purchase, handling and storage of butter and skim milk powder derived from milk used to meet domestic requirements (on a butterfat basis) for manufactured dairy products. Since 1982, producers have been responsible for the carrying charges associated with the production of butter which is surplus to domestic requirements and since August 1, 1986, skim milk powder costs above $10 million.

In January 1986, the federal government announced it would no longer fund any carrying charges on butter, commencing April 1, 1986. For the period April 1 to July 31, 1986, producers agreed to finance butter carrying charges, of approximately $2.8 million, provided that alternate financing measures would be developed for the ensuing dairy year.

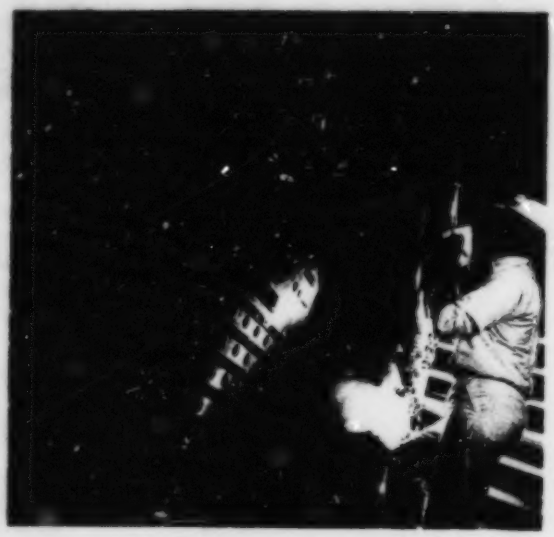
On April 2, 1986, following comprehensive consultations with the National Dairy Council and the Dairy Farmers of Canada, the Commission extended its program of transportation assistance to direct sales of solid packed butter. The Commission also modified the offer-to-purchase program in other ways so as to reduce the cost of marketing.

SUPPORT PRICE STRUCTURE

The relationship of federal support prices for butter and skim milk powder to the Target Returns Level or Price for industrial milk.

Offer-to-purchase support prices as of August 1, 1985:

BUTTER			
Federal support price per kilo	$4.929		
Amount of butter in one hectolitre of milk	x 4.32		
	$21.29 ⇨	21.29	
SKIM MILK POWDER			
Federal support price per kilo	$2.922		
Amount of skim milk powder in one hectolitre of milk	x 8.24		
	$24.08 ⇨	+24.08	
MARKET PRICE GUARANTEE (per hectolitre)		$45.37	
Assumed Processors' Margin (per hectolitre)		−5.72	
ESTIMATED PRODUCERS MARKET RETURNS (per hectolitre)		$39.65 ⇨	39.65
Direct Subsidy (per hectolitre)			+6.03
GOVERNMENT OF CANADA TARGET RETURNS LEVEL (per hectolitre)			$45.68



Computerized control panel, courtesy of Delisle Food Products

MARKETING ACTIVITIES OF THE CDC UNDER THE DAIRY PRODUCT PRICE SUPPORT PROGRAM
(millions of kilograms)

	Purchases	Sales	Stocks at year-end	Imports
Butter				
1981/82	35.10	20.60	28.83	—
1982/83	21.30	19.80	30.33	—
1983/84	26.60	28.00	28.93	—
1984/85	23.50	29.50	22.50	—
1985/86	13.20	16.40	19.30	—
Skim milk powder				
1981/82	115.20	93.60	51.44	—
1982/83	105.60	141.60	15.44	—
1983/84	82.00	78.20	18.99	—
1984/85	76.90	75.80	20.09	—
1985/86	63.40	69.90	13.59	—

CDC *Offer-to-purchase* Program

The Commission administers an "Offer-to-purchase" program for butter and skim milk powder, enabling it to buy these products from manufacturers at prices based on the Target Returns level. Supporting the price of both butter and skim milk powder in the marketplace provides a mechanism whereby processors pay producers a sufficient return which, when added to the federal direct subsidy payment, should provide producers with the calculated Target Returns for industrial milk and cream production. Establishing Target Returns is simply the setting of a dollar amount for a specific quantity of milk (expressed in hectolitres), at a specific butterfat content.

The program has two other advantages. It provides the means for provincial milk marketing agencies to use federal support prices as a guide to their own pricing levels for various uses of industrial milk and cream. Secondly, it enables the Commission to hold butter stocks in reserve, thus ensuring an even and plentiful supply of butter at all times.

FEDERAL SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER
(dollars per kilogram)

Effective Date		Butter	Skim milk powder
1981	Jan. 1	3.63	2.20
	April 1	3.78	2.28
	Aug. 1	3.95	2.37
1982	Jan. 1	4.13	2.46
	April 1	4.17	2.50
	Aug. 1	4.33	2.59
1983	Jan. 1	4.38	2.61
	April 1	4.42	2.65
	Aug. 1	4.55	2.72
1984	Jan. 1	4.60	2.74
	April 1	4.71	2.79
	Aug. 1	4.78	2.85
1985	Aug. 16	4.929	2.922

THE supply of industrial milk and cream in Canada is managed so that domestic and export requirements for manufactured dairy products are met while costly surplus production is avoided. To this end, Canada regulates imports of dairy products so that the Canadian supply is not undermined by imports which are, in many instances, heavily subsidized by foreign governments. The measures Canada uses to control imports of dairy products have been accepted by Canada's trading partners in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

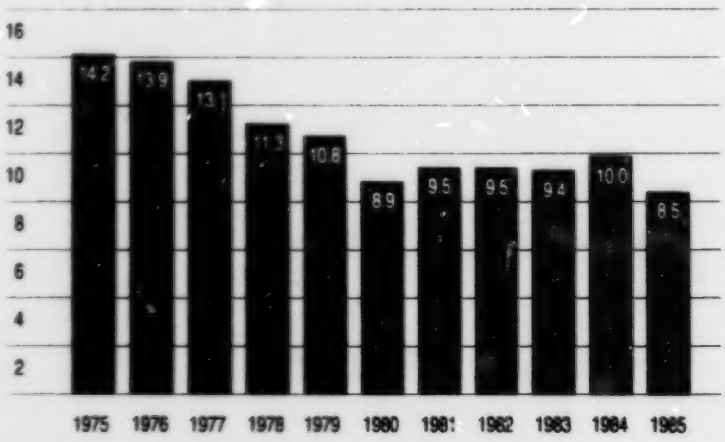
Controls on imports of dairy products are exercised under provisions of the *Export and Import Permits Act* which is administered by the Department of External Affairs. These provisions allow imports of a limited volume of cheese up to 20,400 tonnes annually, 907,000 kilograms of buttermilk powder from New Zealand and certain other dairy products which are not produced, or which might be in temporary short supply, in Canada.

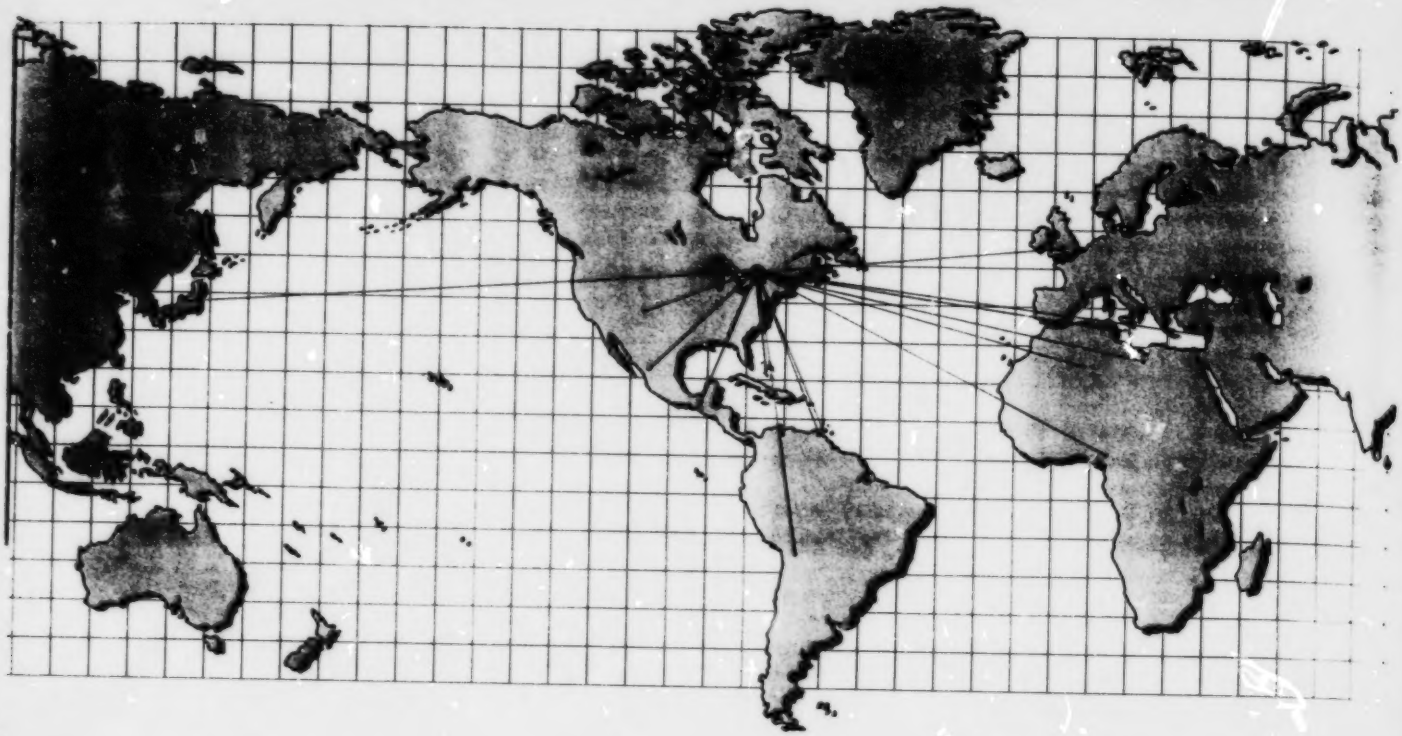
Canadians are becoming more diversified in their cheese tastes. Since the mid-1940s, largely due to the influx of new Canadians, cheese preferences in Canada have changed. Initially, imports of many European varieties filled this demand. Recently, however, domestic processors have improved their manufacturing techniques so that many varieties, previously imported, are now manufactured in Canada. As a result, milk producers and cheese processors have, for some time, advocated a reduction to the cheese import quota. This would bring Canadian imports closer to the import levels permitted by the United States and the European Economic Community on a per capita consumption basis. In this regard, the Canadian dairy industry noted with some satisfaction the announcement by the federal government in the long-term dairy policy that the government would seek a better balance of trade in cheese when the forthcoming Multilateral Trade Negotiations get underway.

Two important initiatives on dairy product import controls were introduced this past year. Firstly, products which are blends or mixtures of at least fifty per cent dairy products became subject to import control. This action, which was initiated by the Commission, seems to have effectively closed a loophole in import regulations which was being exploited to the detriment of Canadian producers of dairy products. The situation regarding imports of these products is being monitored closely and the Commission will propose further action if necessary.

Secondly, the Department of External Affairs has undertaken a comprehensive review of the import procedures as they apply to imports of products subject to import control. At this time, a consultant's report and industry comments are being studied. The report will form the basis for any future administrative changes which may be appropriate.

IMPORTED CHEESE AS A PERCENTAGE OF DOMESTIC DISAPPEARANCE





DURING 1985–86, world prices for dairy products remained low and as a result the Commission's export activities dropped slightly.

Huge inventories of surplus butter and skim milk powder on the world market, particularly in the European Economic Community (EEC) and to a lesser extent the United States and New Zealand, and continuing high levels of excess milk production in the EEC are an on-going concern to modest exporters such as Canada. Although efforts have been taken in both the EEC and the U.S. to reduce milk production, the effects have not yet had an impact on the surplus stock levels.

On the demand side, the low international prices for oil, the devaluation of various currencies and inflation continue to restrict the buying power of Canada's major customers for dairy product exports. These factors have not only caused a reduction in the volumes purchased by some of our customers but also a change in the type of whole milk dairy products purchased, i.e. from higher-cost evaporated milks to whole milk powders.

In order to reduce butter inventories held by the CDC, the Commission increased its exports of whole milk products for the year. This was the result of a decision of the Canadian Milk Supply Management Committee to provide funding to bring the butter inventory more in line with what is considered necessary to meet annual domestic butter needs.

Skim Milk Powder

In 1985–86, the Commission's direct exports of skim milk powder dropped by 7.8 per cent to 69,900 metric tonnes. The drop occurred as a result of a 17.6 per cent reduction in skim milk powder purchases to 63,400 tonnes compared to 76,900 tonnes in 1984–85. The reduced purchases were due to lower production, a change in the type of dairy products exported and continued

DISPOSITION OF SKIM MILK POWDER
(thousand tonnes)

Export sales in the form of skim milk powder	
MEXICO	27.5
CIDA	19.8
PERU	9.0
ALGERIA	4.0
UNITED STATES in bond market	2.9
PHILIPPINES	0.7
OTHERS	6.0
	69.9
Volumes of skim milk powder sold for:	
ANIMAL FEED *(domestic)*	11.9
BABY FOOD *(export)*	1.9
MILK BREAD *(domestic)*	0.2
	14.0
Volumes of skim milk powder exported in the form of whole milk products in order to reduce surplus butter stocks	11.8

strong growth in skim milk powder usage in the domestic animal feed market. The Commission was able to obtain improved returns over the year to about $770 U.S. per metric tonne, FAS Canadian ports. This compares to prices in the range of $650–$700 U.S. in the previous year.

Mexico continues to be Canada's best customer with purchases of 27,550 tonnes of skim milk powder in 1985–86. The Canadian International Development Agency (CIDA) purchased 19,800 tonnes for Canada's food aid programs. Other important customers were Peru, Algeria and a host of smaller importers who continued their regular purchases from Canada through Canadian private traders. The disposition of skim milk powder other than for normal domestic use is shown in the table on the left.

Butter

With world market prices for butter often lower than the GATT minimum of $1,000 U.S. per tonne, the Commission only exported 418 tonnes in 1985–86. The reduction in the Commission's butter stocks from 22.5 million kilograms in the previous year to 19.3 million kilograms at July 31, 1986 was achieved by additional exports of whole milk products while meeting domestic needs from Commission stocks.

Evaporated Milk

A general shift by major dairy importing countries from higher cost evaporated milks to more economical whole milk powders contributed to a drop of about 42 per cent in the Commission's evaporated milk exports to 4.1 million cases. Major customers continue to be Algeria and Libya. Shipments to Nigeria were down substantially.

Whole Milk Powder

Dwindling international markets for evaporated milk are being offset by new whole milk powder exports. While the exports of 5 million kilograms in 1985–86 were down 14.2 per cent from 1984–85 levels, returns on this product on a whole milk basis are better than the exports of cheese. Hence the Commission will continue to concentrate its efforts on marketing this product.

Dairy Product Assistance Program

Canadian exports are made either directly by the Commission, by Canadian traders, or through the Commission's Export Assistance Program. In the latter case, the Commission provides financial assistance for semi-finished or finished products including dairy ingredients exported by Canadian traders on the basis of comparable returns for direct exports on a government-to-government basis or through Canadian traders.

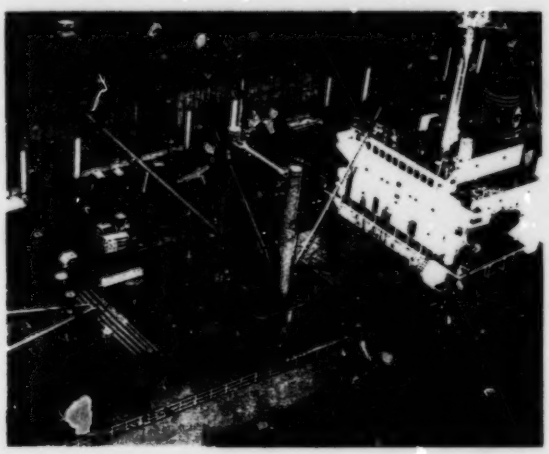
In 1985–86, 58 Canadian traders from five provinces participated in the Commission's various export programs. In this manner exporters and processors are encouraged to develop export market sales direct to foreign clients. There can also be some saving on interest, storage and transportation which the Commission would otherwise have incurred. The total export value of Canadian dairy products in 1985–86 exceeded $185 million.

CHEESE EXPORTS
(tonnes)

	Dairy Year 1985/86	Calendar Year 1985
Aged Cheddar Cheese to:		
United Kingdom	2,792	3,100
United States	854	551
Other Countries	6,433	5,482
Other Cheese to:		
United States	1,282	1,313
Other Countries	519	501
TOTAL EXPORTS	11,860	10,957

CHEESE IMPORTS
(tonnes)

	Dairy Year 1985/86	Calendar Year 1985
All varieties from:		
European Economic Community (EEC)	10,845	10,966
Non-EEC	10,051	9,727
TOTAL IMPORTS	20,896	20,693



Loading of evaporated milk for shipment to off-shore markets

IN ADDITION to its basic industrial milk price support activities, described elsewhere in this report, the Commission uses its unique position in the dairy industry to research and promote opportunities in the domestic market where a nation-wide approach can best increase the quantity, quality and diversity of dairy products available to Canadian consumers. Such activity is complementary to work conducted by Agriculture Canada and the individual marketing efforts of other industry participants.

For example, for many years the Commission has urged the dairy industry to consider making major investments to regain several domestic markets which formerly used large quantities of dairy ingredients. To re-enter these selected markets, incentives such as promotional discounts and other introductory assistance may be required. This approach has the potential to yield greater returns to farmers compared to simply continuing to export equivalent volumes as surpluses. In the case of skim milk powder, increased domestic use also reduces costs to government for interest, storage and transport.

The most successful effort to date has been the Animal Feed Assistance Program which was developed with the support of the CMSMC and is administered by the Commission. Under this program, non-fat skim milk solids are used in animal feeds, primarily for the rejuvenated milk-fed veal industry. Recent growth in domestic white veal consumption has contributed to an increase in the use of skim milk powder for this purpose of over 60 per cent a year in each of the last three years. In 1985–86, this amounted to 11.9 thousand metric tonnes or 12 per cent of Canadian skim milk powder production. It saved the federal government about $1 million in carrying charges and provided farmers with a strong market for surplus dairy calves and higher revenue for their skim milk powder than could be achieved from exporting equivalent volumes of skim milk powder.

In 1985, farmers agreed to fund promotional incentives and to provide a price discount for skim milk powder to test-market the reintroduction of skim milk powder in bread, specifically a "Milk Bread". The successful 1985–86 launch in Quebec led to the 1986 CMSMC agreement for a three-year $5.9 million expansion to the rest of Canada. While the total skim milk powder consumption in Milk Bread will be more modest than the Animal Feed Assistance Program — likely just over a thousand tonnes per annum — eventually the returns per kilogram after promotion costs should be better. In addition, the impact of the "milk" aspect of the promotional activity improves the overall consumer visibility of all dairy products.

This year it was also decided to fund a special offer of non-fat skim milk solids to processors who decide to begin casein production again in Canada. Several plants are now examining this option; production will probably come about in conjunction with the introduction of a wider range of specialty dairy ingredients for domestic and export use.

The table on the following page illustrates the per capita consumption trends of major dairy product groups.

Computerized and automated central control centre, courtesy of Saputo Cheeses

Domestic Marketing

The future will bring a greater coordinated effort by the Commission and Agriculture Canada to work with the industry on opportunities to expand existing markets and develop new ones. This work will focus on areas such as dairy desserts, dairy ingredients, frozen creams, specialty cheese, fractionated butter, chocolate crumb, the production of casein and its by-products, and the application of new processing technology.

PER CAPITA DISAPPEARANCE[3] (CONSUMPTION) OF DAIRY PRODUCTS IN CANADA, 1975-1985

	Fluid or table milk & cream	Butter	Cheddar[1] cheese	Processed[2] cheese	Specialty[1] cheese	Total cheese	Evaporated whole milk	Condensed whole milk	Skim milk powder	Cottage cheese	Ice cream	Yogurt
	Litres	*Kilograms*									*Litres*	
1975	101.25	5.25	1.79	1.87	2.46	6.12	3.74	0.31	2.09	1.02	12.59	0.72
1976	103.25	5.08	1.60	1.96	2.69	6.34	3.71	0.29	2.79	1.07	12.18	0.89
1977	104.95	4.59	1.39	2.01	2.96	6.36	3.95	0.35	3.50	1.11	12.50	1.18
1978	106.63	4.56	1.34	2.17	3.29	6.80	4.32	0.37	0.41	1.12	12.22	1.68
1979	109.54	4.45	1.78	2.05	3.49	7.32	2.47	0.38	2.18	1.14	12.94	1.69
1980	109.86	4.52	1.79	2.14	3.56	7.49	2.20	0.53	1.80	1.25	12.96	1.69
1981	109.25	4.43	1.76	2.18	3.74	7.68	2.17	0.51	1.99	1.28	12.80	1.67
1982	109.02	4.28	1.44	2.20	3.96	7.60	2.49	0.46	2.41	1.21	12.31	1.73
1983	108.43	4.36	1.47	2.21	3.91	7.59	2.91	0.55	1.75	1.22	12.51	1.89
1984	108.10	4.26	1.72	2.08	4.29	8.09	1.48	0.53	2.51	1.22	11.98	2.12
1985	106.93	4.02	2.11	2.00	4.62	8.73	2.46	0.53	1.84	1.34	12.22	2.41

[1]Does not include cheese used in "processed cheese."
[2]Cheese equivalent of processed cheese (assumed to be 73% cheese by volume). Starting in 1975, 95% assumed to be of cheddar, and the balance of variety
[3]Per capita disappearance based on population, July 1st.

Sources: Statistics Canada, Agriculture Canada

IN ACCORDANCE with the provisions of the National Milk Marketing Plan, Canadian dairy farmers finance the cost of disposing any dairy production not needed for domestic consumption. For 1985–86, the Canadian Milk Supply Management Committee agreed that there should be a three-tier levy system.

An *in-quota levy* is used to defray the cost of the disposal of milk powder which is surplus to domestic consumption and certain other marketing activities.

An *export-quota levy* is used to finance planned exports of whole milk products.

An *over-quota levy* covers disposal costs for any milk production above an individual producer's M.S.Q., if the milk is not needed to satisfy domestic requirements. This is done after credits are made at year-end for under-utilization of quota, if any, on a provincial basis. Because of different provincial quota policies, the application to producers may vary from province to province.

The Milk Supply Management Committee establishes levy rates on August 1 of each year after reviewing a marketing forecast prepared by the Commission. The Committee reviews the marketing operations at each of its meetings and will adjust levy rates at mid-year if it feels that changes are warranted.

On August 1, 1985, the Committee established the in-quota levy at $5.14 per hectolitre, the export quota at $29.73 per hectolitre, and the over-quota levy at $38.00 per hectolitre. No changes to these rates were made during the year.

Levy funds are collected by provincial marketing boards and agencies through deductions from milk producer payments and are remitted to the Commission on a monthly basis. The in-quota levy on industrial milk and cream production for 1985–86 amounted to $222.4 million, of which $7.9 million was contributed from fluid milk production. The export quota levy totalled $42.1 million, and $14.8 million was paid on over-quota milk production.

LEVY RATES
(dollars per hectolitre of milk)

Dairy year		In quota[3]	Export[1,4]	Skim off[2]	Over quota
1981/82	August 1	3.05	0.25	0.30	17.13
	April 1	3.05	0.25	0.30	20.21
1982/83	August 1	4.07	0.33	0.30	20.21
	January 1	4.70	0.44	0.30	27.95
1983/84	August 1	4.57	0.57	0.30	31.79
1984/85	August 1	5.10	0.65	0.30	34.38
	January 1	5.27	1.00	0.30	37.70
1985/86	August 1	5.14	29.73	0.30	38.00

[1]Introduced in 1979/80.
[2]Introduced in 1977/78.
[3]Since 1982, one third of the special export levy is incorporated into the in-quota levy rate.
[4]Since 1982, the export quota-levy covers only two thirds of the costs; one third is incorporated into the in-quota levy rate.

LEVIES REMITTED TO THE CDC BY PROVINCES
(thousands of dollars)

	1981/82	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86
Prince Edward Island	$ 3,428	$ 4,664	$ 4,067	$ 3,719	$ 4,801
Nova Scotia	3,209	3,680	3,168	3,792	4,067
New Brunswick	1,722	2,663	2,932	3,580	3,458
Quebec	85,929	139,391	117,605	134,697	129,766
Ontario	50,308	88,133	80,788	84,410	90,775
Manitoba	5,157	9,032	8,618	9,750	9,016
Saskatchewan	3,000	5,324	6,431	6,219	6,068
Alberta	8,715	14,212	15,203	18,112	19,387
British Columbia	8,447	3,741	1,489	11,039	11,932
TOTAL	$169,915[2]	$270,840[1,2]	$240,301[1,2]	$282,217[1,2]	$279,270[2]

[1]This does not include levies amounting to $2.6 million in 1984-85, $10.1 million in 1983-84, and $8.5 million in 1982-83, pertaining to British Columbia which were offset against subsidy payable of the same amount.
[2]This includes producer contributions on fluid milk (skim off levy). The amounts of levies on industrial milk and the contribution for fluid milk are shown in Schedules C and D of the financial statements.

CONSULTATIVE COMMITTEE TO THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

THE Consultative Committee advises the Canadian Dairy Commission on matters relating to the domestic marketing of dairy products. The nine members of the Committee are appointed by the Minister of Agriculture and represent the interests of the consumer, retailer, processor and producer.

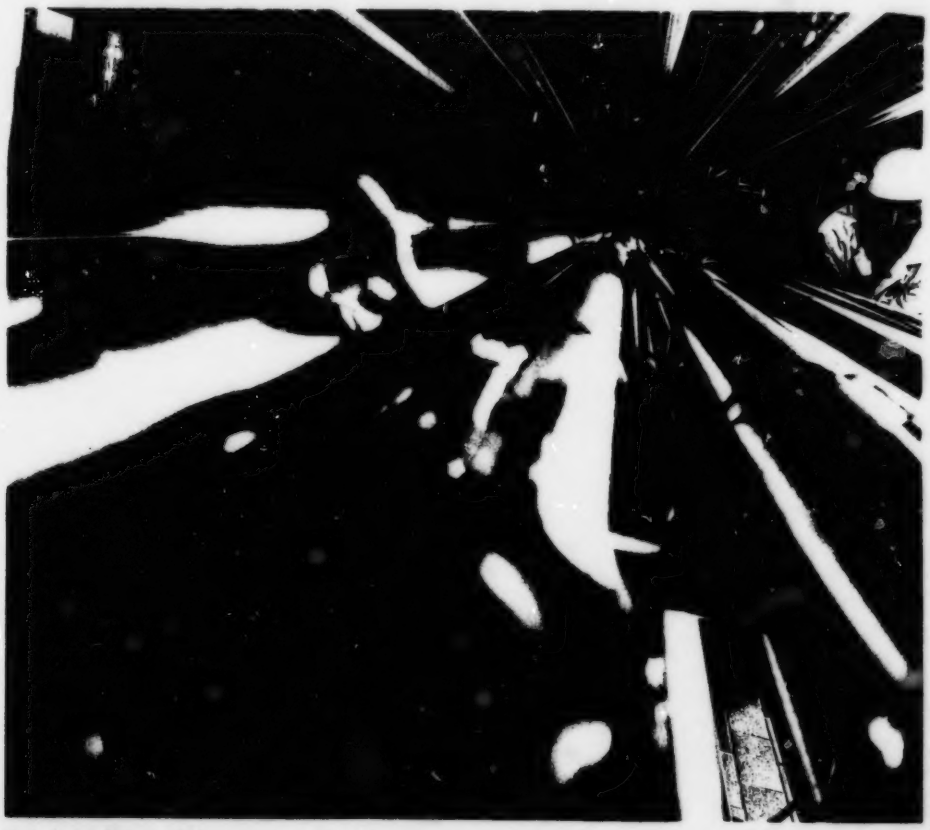
The Committee met twice during the year to discuss, among other things, the Commission's offer-to-purchase programs; import controls on dairy products, cheese marketing and distribution; the potential for increasing chocolate crumb manufacturing in Canada; and changes in Agriculture Canada's inspection and grading programs.

Recommendations arising from the Committee's meetings focussed on the need for continued efforts to bring about a stricter application of dairy products import control measures, already in place, and adopt measures to stop the import of blends; the opportunity to achieve greater cost efficiencies in the Commission's marketing programs; and the opportunity to explore the market potential for additional chocolate crumb manufacturing facilities in Canada.

In addition, the Committee recommended to the Minister of Agriculture that the dairy industry be directly involved in the upcoming Multilateral Trade and GATT negotiations.

Chairman:
Claude Chevalier

Members:
Victoria Billingsley
Jacques Boucher
Raynald Giroux
Neil Gray
Kenneth McKinnon *(left July 1986)*
Eugène Vallée
Raymond Lafrance
Gilbert Vienneau



Bank of ultra-filtration cylinders, courtesy of Saputo Cheeses

Charles Birchard

R. Erik Kramar

Paul Simard

Laval Pagé

Jocelyn Comtois

Rowan Lalonde

Lorne Marcellus

Richard Labossière

Jean-Paul Fortin

Lyse Champagne

THERE are three Commissioners with a support staff of seventy-two. The Commission's offices are in Ottawa.

Commissioners

Chairman	Roch Morin[1]
Vice Chairman	Kenneth McKinnon[2]
Commissioner	Clifford McIsaac

Senior Commission Personnel

Senior Policy Advisor	Charles Birchard
Chief Economist	R. Erik Kramar
Director, Finance	Paul Simard
Director, Internal Audit	Laval Pagé
Director, International Marketing	Jocelyn Comtois[3]
Director, Domestic Marketing	Rowan Lalonde
Director, Marketing Operations	Lorne Marcellus
Director, Subsidy Operations	Richard Labossière
Director, Legal Services	Jean-Paul Fortin
Director, Information Services	Lyse Champagne[4]

[1]appointed July 1986, replacing Gilles Choquette
[2]appointed July 1986, replacing Elwood Hodgins
[3]appointed April 1986
[4]appointed January 1987, replacing Michel Poliquin

Operating Results

THE Commission's operations centre around a dairy support program and a marketing operations program. Therefore, two sets of operating statements have been prepared to account for the cost of operations and related financing. The dairy support program operations are financed by the Government of Canada through parliamentary appropriation while marketing operations are financed by the dairy producers of Canada.

Dairy Support Program

Financing provided by the Government of Canada for the dairy support program operations amounted to $292.2 million for the current year compared to $314.4 million for 1984–85. From these funds, $277.3 million were used to finance payment of direct subsidies to dairy farmers; $10.7 million were related to the price support program which includes interest on loans, storage, handling and transportation charges for the products bought by the Commission under this program; and $4.2 million was for administrative expenses. Thus, the overall government contribution decreased by $22.2 million compared to the 1984–85 dairy year. The main reasons for lower expenses were a reduction in subsidy payments, elimination of the research fund, and the elimination of government financing for carrying charges on butter after April 1, 1986.

Marketing Operations

The statement of marketing operations highlights the costs incurred in disposing of surplus butter on the domestic market and of skim milk powder and whole milk products on the world market. The total disposal costs amounted to $243.3 million compared to $295.6 million in 1984–85, a decrease of $52.3 million reflecting lower sales and inventories and higher sale prices.

The financial contributions from provinces, collected in the form of levies from milk producers, amounted to $279.3 million during the year compared to $282.2 million for 1984–85.

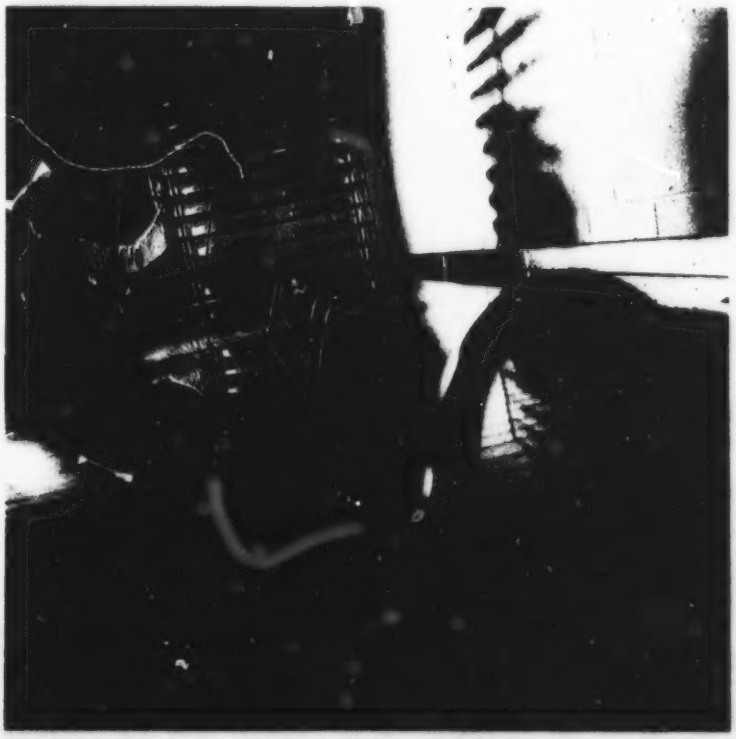
The excess of financing over the cost of marketing operations during the year amounted to $36 million compared to a deficiency of $10.8 million for 1984–85.

Financial Position

There has been a decrease in trade accounts receivable from $23.7 million at July 31, 1985 to $21.5 million in the current year.

Accounts receivable from the Government of Canada have declined to $54 million from $82 million at July 31, 1985. The decrease of $28 million is mainly due to lower dairy support program expenses.

The financial contributions receivable from provinces declined to $94.4 million compared with $107.5 million at July 31, 1985.



Lowering brie cheeses in a brine bath, courtesy of Agropur

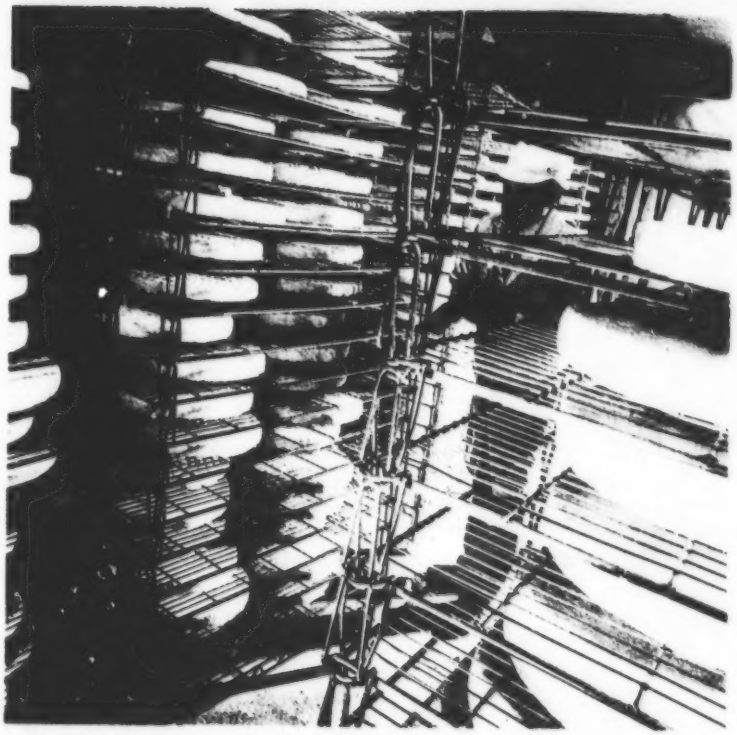
MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

MANAGEMENT is responsible for the preparation, presentation and consistency of the financial information contained in the Annual Report. The financial statements and accompanying notes, prepared in accordance with generally accepted accounting principles, are considered by management to fairly present the Commission's financial position and results of operation.

Management maintains the necessary system of internal controls to ensure that transactions are authorized, assets are safeguarded and proper records are kept. The controls are monitored by the Commission's internal auditors.

The Audit Committee meets to review Commission audit reports and discuss the implementation of suggested improvements of internal control.

The Commission's financial statements, accounting records and controls are independently audited by the Auditor General of Canada whose report is included herein.



Surface-ripened brie cheeses in curing room, courtesy of Agropur

Roch Morin
President

Paul Simard
Director of Finance

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

REPORT to the Minister of Agriculture on the examination of the accounts and financial statements of the Canadian Dairy Commission for the year ended July 31, 1986.

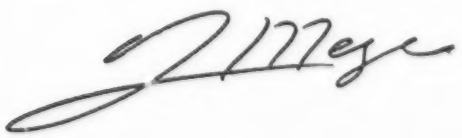
AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture

I have examined the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 1986 and the statements of dairy support program operations financed by Government of Canada and marketing operations and financing by producers for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Commission as at July 31, 1986 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the Financial Administration Act and regulations, the Canadian Dairy Commission Act and the by-laws of the Commission.



D. Larry Meyers, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
December 12, 1986

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
ASSETS		
Accounts receivable		
Trade	$ 21,525	$ 23,688
Government of Canada	53,940	81,961
Producer levies	94,387	107,515
Inventories (Note 3)	89,950	119,996
Prepaid expense	—	382
	$ 259,802	$ 333,562
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 34,067	$ 28,827
Allowance for losses on purchase commitments (Note 4)	8,595	7,972
Subsidies payable to producers	53,887	58,164
Loans from Government of Canada (Note 5)	127,241	238,599
	223,790	333,562
FINANCING BY PRODUCERS		
Excess of financing over cost of marketing operations (Note 6)	36,012	—
	$ 259,802	$ 333,562

Approved:

Chairman

Vice-Chairman

Director of Finance

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Subsidies to producers of industrial milk and cream *(Schedule A)*	$ 277,311	$ 283,612
Expenses related to marketing operations		
Interest	6,477	18,267
Storage	2,000	3,122
Freight	1,884	3,264
Handling	286	484
Miscellaneous	79	277
	10,726	25,414
Administrative expenses *(Schedule B)*	4,191	3,668
Research	—	1,661
Cost of dairy support program operations	$ 292,228	$ 314,355
Financing by Government of Canada *(Note 6)*		
Agricultural Stabilization Board	$ 288,037	$ 309,026
Parliamentary appropriation	4,119	5,177
Government departments which provided services without charge	72	152
	$ 292,228	$ 314,355

[redacted]

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Sales	$ 230,520	$ 338,916
Costs of goods sold	401,654	578,766
Loss on sales	171,134	239,850
Expenses and assistance		
Dairy product assistance	60,695	37,855
Carrying charges	4,648	10,554
Agents' commissions *(Note 7)*	3,517	5,690
Provision for doubtful accounts	2,300	2,300
Promotion	804	—
Capital assistance recoveries	(615)	(978)
Donation to Mexico and Ethiopia	416	290
Transport assistance	359	—
	72,124	55,711
Cost of marketing operations before financing	243,258	295,561
Financing by Producers' levies *(Note 6)*		
Industrial milk *(Schedule C)*	271,400	274,720
Fluid milk *(Schedule D)*	7,870	7,497
	279,270	282,217
Government of Canada	—	2,564
	279,270	284,781
Excess (deficiency) of financing over cost of marketing operations *(Schedule E)*	36,012	(10,780)
(Deficiency) at beginning of year	—	(13,581)
	36,012	(24,361)
Deficiency recoverable from producers	—	24,361
Excess of financing over cost of marketing operations at end of year *(Note 6)*	$ 36,012	$ Nil

1. The Commission

The Canadian Dairy Commission is a Crown corporation named in Schedule C, Part I of the Financial Administration Act and is not subject to the provisions of the Income Tax Act. The objectives of the Commission, as established by the Canadian Dairy Commission Act 1966-67, are "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality."

2. Significant accounting policies

Foreign currency translation

Each asset, liability, revenue or expense arising from a foreign currency transaction is translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect at the date of transaction. Monetary items denominated in a foreign currency at the balance sheet date are adjusted to reflect the exchange rate in effect at that date. Any exchange loss or gain, arising on translation or settlement of a foreign currency item, is charged to marketing operations financed by producers. Unrealized gains and losses arising from the translation of long-term monetary items are deferred and amortized over the remaining lives of these items.

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net realizable value.

Fixed assets

Acquisitions of furniture and equipment are not significant and are charged to administrative expenses in the year of purchase.

Purchase of commitments

Losses on commitments to purchase skim milk powder at Canadian support prices and other dairy products at negotiated contract prices, which are usually higher than export prices, are charged to marketing operations financed by producers at the time the commitment is made.

3. Inventories

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Cost		
Butter	$ 93,063	$ 106,559
Skim milk powder	39,692	57,257
Other dairy products	12,803	33,440
	145,558	197,256
Less allowance for write down		
Butter	24,749	23,457
Skim milk powder	26,468	38,798
Other dairy products	4,391	15,005
	55,608	77,260
	$ 89,950	$ 119,996

Inventories which are recorded at cost have been written down to their net realizable value as the prices of surplus dairy products are substantially lower on the world market than domestic support prices and costs. The decrease in the allowance for inventory write down has been credited to marketing operations (cost of goods sold) financed by producers.

4. Commitments

As at July 31, 1986, the Commission was committed to purchase butter and skim milk powder, produced prior to that date, at Canadian support prices and other dairy products at negotiated contract prices for approximately $13.7 million (1985 — $11.9 million). Losses which may result from these purchases at higher than export prices have been estimated at approximately $8.6 million (1985 — $7.9 million) requiring an increase in the allowance during the year of approximately $0.7 million (1985 — decrease $5.6 million) which has been charged to cost of goods sold on the statement of marketing operations and financing by producers.

5. Loans from Government of Canada

The loans are raised to finance the purchase of dairy products under the dairy support program. There are no specific terms of repayment. However, loans are repaid on a regular basis as and when funds are available. The Commission is allowed to borrow to a maximum of $300 million. The interest is calculated on a simple basis and paid at the time of any principal repayment. The interest rates during the year varied from 8.125% to 11.875% (1985 — 9.375% to 12.375%)

Loan transactions are summarized as follows:

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Balance at beginning of year	$ 238,599	$ 182,516
Borrowings	289,410	497,236
Repayments	(401,719)	(445,452)
Accrued interest at end of year	951	4,299
Balance at end of year	$ 127,241	$ 238,599

6. Financing

Government of Canada

The Agricultural Stabilization Board, through Vote 15, provides financing to the Commission for the benefit of producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream. During the year ended July 31, 1986, financing for this purpose amounted to $288 million.

Administrative expenses are financed by Agriculture Votes 40 and 55.

Producers

Producers are responsible for the cost of disposal of surplus products, including all losses on special export production under the export quota program, and for marketing costs attributable to surplus production. These costs are financed through producer levies which are charged and collected by the provincial marketing boards and agencies and remitted to the Commission.

Interest expense and carrying charges associated with the purchase of butter and skim milk powder in excess of the Canadian requirement of butterfat are financed by producers.

Effective April 1, 1986 interest expense and carrying charges associated with the purchase of skim milk powder are being financed by the Government of Canada up to a maximum of $10 million.

In accordance with Section 36 of the National Milk Marketing Plan, the treatment of any excess or deficiency of financing by producers in respect of marketing operations is to be determined by the Canadian Milk Supply Management Committee. Subsequent to the year end, the Committee has decided that $26 million of the $36 million excess financing at July 31, 1986 will be refunded to provinces through credits to levy payments to the Commission commencing with the payments due in December 1986.

7. Agents' commissions

The Commission has used the services of sales agents for dairy products on the export market. Sales commissions were as follows:

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Coop Fédérée de Québec, Canada	$ 1,895	$ 2,401
L&M Exports Inc., Canada	631	2,594
Intercontinental, Mexico	555	535
Gestion Y. Dessarrollo — Commercial S.A., Peru	433	146
Canada Expa (1980) Inc., Canada	3	14
	$ 3,517	$ 5,690

8. Financial statement presentation

A statement of changes in financial position has not been included because, in the opinion of management, it would not provide any useful additional information.

SCHEDULE A

[redacted]

	Eligible Shipments		Subsidies	
	1986	1985	1986	1985
	(in thousands of kilograms)		*(in thousands of dollars)*	
Prince Edward Island	3,114	3,106	$ 5,215	$ 5,206
Nova Scotia	2,079	2,137	3,483	3,578
New Brunswick	2,168	2,257	3,632	3,780
Quebec	78,808	80,962	132,004	135,611
Ontario	51,479	53,729	86,227	89,996
Manitoba	6,423	6,594	10,759	11,044
Saskatchewan	4,298	4,411	7,199	7,388
Alberta	11,056	11,427	18,518	19,140
British Columbia	6,134	6,229	10,274	7,869
	165,559	170,854	$ 277,311	$ 283,612

SCHEDULE B

[redacted]

	1986	1985
	(in thousands of dollars)	
Salaries	$ 2,283	$ 2,031
Rentals	443	183
Transportation and communications	396	410
Professional and special services	393	264
Other personnel costs	271	264
Remuneration of members of the Commission	188	191
Data processing and cheque issue services	72	152
Utilities, materials and supplies	68	54
Furniture and equipment	35	96
Repairs and maintenance	26	22
Miscellaneous	16	1
	$ 4,191	$ 3,668

SCHEDULE C

	Milk Shipments		Producer Levies					
			In Quota		Over Quota		Total	
	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985
	(in thousands of litres)		*(in thousands of dollars)*					
Prince Edward Island	76,826	75,998	$ 4,629	$ 3,678	$ 130	$ —	$ 4,759	$ 3,678
Nova Scotia	53,249	52,930	3,105	2,977	612	468	3,717	3,445
New Brunswick	53,793	54,905	3,247	3,122	—	248	3,247	3,370
Quebec	2,174,677	2,243,797	127,749	128,011	—	6,686	127,749	134,697
Ontario	1,291,746	1,321,949	76,385	74,630	11,463	9,780	87,848	84,410
Manitoba	147,709	153,566	8,696	8,680	—	1,070	8,696	9,750
Saskatchewan	100,133	101,510	5,775	5,775	—	444	5,775	6,219
Alberta	287,651	287,020	17,162	16,232	1,449	1,880	18,611	18,112
British Columbia	169,961	175,253	9,834	7,177	1,164	3,862	10,998	11,039
	4,355,745	4,466,928	$ 256,582	$ 250,282	$ 14,818	$ 24,438	$ 271,400	$ 274,720

SCHEDULE D

	Sales		Producer Levies*	
	1986	1985	1986	1985
	(in thousands of litres)		*(in thousands of dollars)*	
Prince Edward Island	14,198	13,509	$ 42	$ 41
Nova Scotia	116,151	114,916	350	347
New Brunswick	70,129	69,818	211	210
Quebec	669,151	655,236	2,017	1,980
Ontario	970,904	954,071	2,927	2,879
Manitoba	106,066	103,814	320	314
Saskatchewan	97,165	97,876	293	293
Alberta	257,321	253,457	776	758
British Columbia	309,704	303,183	934	675
	2,610,789	2,565,880	$ 7,870	$ 7,497

*Calculated at 5% of subsidy rate of $6.03 per hectolitre of sales.

SCHEDULE E

[redacted]

1986

	Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products*	Total
			(in thousands of dollars)		
Sales	$ 77,974	$ 72,929	$ 71,027	$ 8,590	$ 230,520
Cost of goods sold	75,401	207,114	116,456	24,335	423,306
Allowance for inventory write down	1,292	(12,330)	(9,323)	(1,291)	(21,652)
	76,693	194,784	107,133	23,044	401,654
Loss (profit) on sales	(1,281)	121,855	36,106	14,454	171,134
Expenses and assistance					
Dairy product assistance	951	25,086	36	34,622	60,695
Carrying charges	3,316	27	1,242	63	4,648
Agents' commissions	—	934	2,367	216	3,517
Provision for doubtful accounts	—	—	1,700	600	2,300
Promotion	—	804	—	—	804
Capital assistance recoveries	—	—	(132)	(483)	(615)
Donation to Mexico and Ethiopia	—	—	416	—	416
Transport assistance	359	—	—	—	359
	4,626	26,851	5,629	35,018	72,124
Cost of marketing operations before financing	$ 3,345	$ 148,706	$ 41,735	$ 49,472	243,258
Financing by Producers' Levies					279,270
Excess (deficiency) of financing over cost of marketing operations for the year					$ 36,012

	Volume *(in millions)*			
	Kilograms	Kilograms	Cases	Kilograms
Sales	16.4	69.9	4.1	5.1
Purchases	13.2	63.4	3.5	4.7

*Includes whole milk powder and cheese.

1985

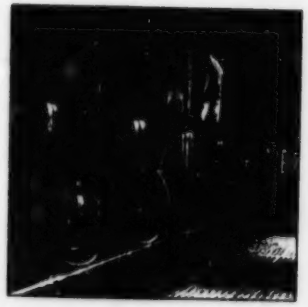
Total	Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products*
		(in thousands of dollars)		
$ 338,916	$ 134,516	$ 71,916	$ 119,931	$ 12,553
567,700	131,016	212,028	195,113	29,543
11,066	(6,623)	6,898	8,845	1,946
578,766	124,393	218,926	203,958	31,489
239,850	(10,123)	147,010	84,027	18,936
37,855	335	16,833	93	20,594
10,554	—	1,959	8,176	419
5,690	—	651	4,707	332
2,300	—	—	1,700	600
—	—	—	—	—
(978)	—	—	(495)	(483)
290	—	—	290	—
—	—	—	—	—
55,711	335	19,443	14,471	21,462
295,561	$ (9,788)	$ 166,453	$ 98,498	$ 40,398
284,781				
$ (10,780)				

	Volume *(in millions)*			
	Kilograms	Kilograms	Cases	Kilograms
	29.5	75.8	7.1	6.0
	23.5	76.9	7.6	6.7

HIGH TECHNOLOGY IN THE DAIRY INDUSTRY

LA HAUTE TECHNOLOGIE DANS L'INDUSTRIE LAITIÈRE

In the last few decades, Canadian dairy farmers have been quick to adopt hi-tech equipment on their farms. Dairy product manufacturers have also introduced high-technology equipment and processes into their plants. Computers are now used to dispense high-energy grains to cows during milking, control wash and sanitation cycles, and monitor milk tank temperatures . . .

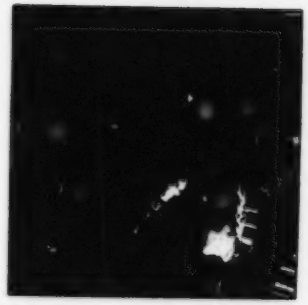


Au cours des dernières décennies, les producteurs laitiers canadiens n'ont pas hésité à se procurer l'équipement le plus perfectionné. Les fabricants de produits ont aussi acquis de l'équipement et du matériel de haute technologie pour leurs usines. Aujourd'hui, l'ordinateur permet de doser la distribution de céréales à teneur énergétique élevée aux vaches laitières pendant la traite, de contrôler les cycles de lavage et de stérilisation du matériel et de surveiller la température des réservoirs de lait.

. . . to directly record milk shipments for centralized data processing on the farm . . .

. . . pour enregistrer directement les envois de lait en vue du traitement centralisé des données à la ferme . . .

. . . to control the homogenization and pasteurization processes for making yogurt and other dairy products . . .



. . . pour contrôler les procédés d'homogénéisation et de pasteurisation en vue de la fabrication de yogourt et d'autres produits laitiers . . .

CREDITS

Design and production
Instructional Media Centre

Photography
Peter Baumgartner (cover)
Andrews Newton Photographers (pp. 1, 20)
Murray McGowan (p. 2)
Ronald Maisonneuve (pp. 7, 10, 12, 16, 19, 21, 22)
Port du Québec (p. 15)

Food Preparation (cover)
Dale & Colnett Limited

Colour separations
Chromascan

Printing
Mutual Press Limited

Printed in Canada

COLLABORATION

Graphisme et montage
Centre de la Médiatique

Photographie
Peter Baumgartner (couverture)
Andrews Newton Photographers
(p. 1, 20)
Murray McGowan (p. 2)
Ronald Maisonneuve
(p. 7, 10, 12, 16, 19, 21, 22)
Port du Québec (p. 15)

Préparation et présentation des aliments (couverture)
Dale & Colnett Limited

Séparations des couleurs
Chromascan

Impression
Mutual Press Limited

Imprimé au Canada

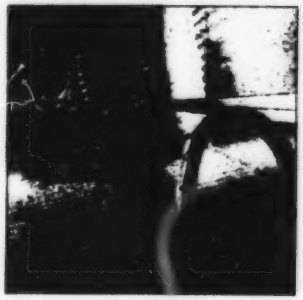
. . . to provide 24-hour monitoring and control of every aspect of an entire plant's operations . . .

. . . pour assurer une surveillance et un contrôle continus de toutes les opérations de l'usine . . .

. . . including continuous ultra-filtration systems to separate milk proteins and sugars.

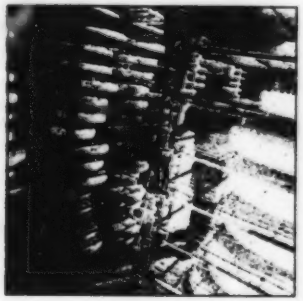
. . . y compris des systèmes d'ultra-filtration pour séparer les protéines du lait et les sucres . . .

The effective use of sophisticated technology and more conventional production methods in dairy products plants has enabled the Canadian dairy industry to master the latest technology and so rival its offshore competitors . . .



. . . L'utilisation de technologies évoluées et de méthodes de production plus conventionnelles dans les usines ont permis à l'industrie laitière canadienne de maîtriser les technologies les plus récentes et de livrer concurrence outre-mer . . .

. . . to ensure consistent product quality, to develop and introduce new products which displace subsidized imports and satisfy increasingly sophisticated consumer tastes, and to train a new generation of Canadian dairy product technicians.



. . . pour assurer une qualité de production constante, pour élaborer et lancer de nouveaux produits qui déplaceront les produits importés subventionnés et qui répondront de mieux en mieux aux goûts raffinés des consommateurs, et pour former une nouvelle génération de techniciens pour les produits laitiers canadiens.

RAPPORT ANNUEL 1985-1986

LA
COMMISSION
CANADIENNE
DU LAIT

Canada

LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

La Commission canadienne du lait a été constituée en société de la Couronne par une Loi du Parlement en octobre 1966; elle a été chargée d'élaborer et de mettre en œuvre une politique laitière nationale. La Commission rend compte au Parlement par l'entremise du Ministre de l'Agriculture et ses trois commissaires sont nommés par le Gouverneur en conseil.

Les objectifs de la Commission, tels qu'énoncés dans la *Loi sur la Commission canadienne du lait* de 1966–1967, sont les suivants :

- assurer aux consommateurs des approvisionnements continus et en quantité suffisante de produits laitiers de haute qualité;
- assurer aux producteurs efficaces de lait et de crème une juste rénumération de leur travail et un rendement intéressant sur leurs investissements.

Pour réaliser sa mission, la Commission est autorisée :

- à acheter, à entreposer, à transformer des produits laitiers ou à en disposer à sa discrétion;
- à faire des paiements au profit des producteurs afin de stabiliser les prix du lait de transformation et de la crème;
- à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier;
- à promouvoir la consommation de produits laitiers; et
- à recevoir des fonds pour se défaire de produits laitiers.

Si vous désirez de plus amples informations touchant la Commission canadienne du lait ou l'industrie laitière, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Commission canadienne du lait
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Tél. : (613) 998-9490

Cette publication est aussi disponible par l'entremise du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Hull (Québec)
K1A 0S9

N° de catalogue CC101-1986
ISBN 0-662-55004-8

IL NOUS fait plaisir de soumettre le rapport de nos activités pour l'année laitière qui a pris fin le 31 juillet 1986.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez un compte-rendu de ces activités ainsi que des renseignements sur la Commission et le rôle qu'elle joue au sein de l'industrie laitière canadienne.

Nous sommes fiers de la qualité et de la variété des produits laitiers qui sont fabriqués au Canada et nous vous invitons à promouvoir ces excellents produits à la maison comme au travail.

Roch Morin
Président

Kenneth McKinnon
Vice-président

Clifford McIsaac
Commissaire

L'honorable John Wise
Ministre de l'Agriculture
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

La Commission canadienne du lait a le plaisir de vous soumettre le rapport de ses activités pour l'année laitière qui a pris fin le 31 juillet 1986. Vers la fin de cette période, deux nouveaux commissaires ont été nommés, M. Roch Morin et M. Kenneth McKinnon.

L'année laitière 1985–1986 s'est avérée difficile pour les intervenants de l'industrie laitière. Les revenus des ventes à l'exportation sont demeurés faibles et la consommation de produits laitiers fabriqués au Canada a baissé légèrement. Globalement, la production laitière a connu une diminution. Alors que la production de lait destiné à la consommation augmentait, la production de lait de transformation et de crème diminuait dans une proportion correspondante. Par ailleurs, la Commission a réussi à réduire ses stocks de beurre à la suite d'une baisse de la production de lait de transformation et de crème et grâce au programme d'exportation de produits de lait entier.

En janvier 1986, vous avez annoncé la nouvelle politique laitière à long terme du gouvernement. L'industrie a bien réagi à cette politique. Plus particulièrement, les producteurs laitiers ont apprécié la réaffirmation du principe de la gestion nationale des approvisionnements de lait de transformation et de crème et le maintien des subventions fédérales pour le lait produit en réponse aux besoins intérieurs et pour les 1,1 million d'hectolitres de la production destinée à l'exportation.

La nouvelle politique maintient le financement par le gouvernement fédéral des frais de mise en marché associés aux achats et à l'entreposage de lait écrémé en poudre produit dans les limites des besoins intérieurs, mais la décision du gouvernement de suspendre le financement de ces coûts pour le beurre à compter du 1er avril 1986 s'est avérée un changement important. Les producteurs ont accepté d'assumer ces coûts pour le reste de l'année laitière pendant que les intervenants étudiaient diverses façons de les financer. À la suite de longues discussions, il a été accepté que les frais de mise en marché soient récupérés du marché à compter du 1er août 1986.

Les producteurs laitiers ont apprécié les mesures prises par le gouvernement fédéral au cours de l'année afin de réduire les importations de mélanges secs contenant des produits laitiers. Ils ont aussi été encourgés par l'annonce que le Canada chercherait à améliorer la balance commerciale en ce qui a trait au fromage lors de prochaines négotiations multilatérales.

Enfin, alors qu'on enregistrait une augmentation du revenu visé pour le lait de transformation et des prix de soutien pour le beurre et le lait écrémé en poudre au 16 août 1985, il n'y a pas eu d'augmentation au cours de l'année laitière étant donné que la hausse des coûts de production a ralenti considérablement.

Au cours de l'année qui vient, la Commission portera ses efforts sur le maintien de l'équilibre du système de gestion des approvisionnements de lait de transformation, sur le maintien des exportations de produits laitiers entiers à des niveaux appropriés pour réduire les surplus de beurre, sur la mise au point de programmes destinés à favoriser une plus grande utilisation intérieure de produits laitiers et sur la réduction des dépenses à l'exportation et des coûts pour les producteurs.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, d'agréer l'expression de nos salutations les plus distinguées.

Roch Morin, *président*

Kenneth McKinnon, *vice-président*

Clifford McIsaac, *commissaire*

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Gestion des approvisionnements de lait	4
Revenus visés pour le lait de transformation et la crème	7
Paiement des subventions directes	9
Programme de soutien des prix	11
Contrôle des importations	13
Mise en marché internationale	14
Mise en marché intérieure	16
Retenues	18
Comité consultatif de la Commission canadienne du lait	19
Personnel	20
Revue de la situation financière	21
Responsabilité de la direction quant aux états financiers	22
États financiers vérifiés	23

TABLEAUX

	PAGE
Répartition du quota national de mise en marché (QMM)	4
Lait de transformation — production et besoins	5
Détermination du quota national de mise en marché (QMM)	5
Production de lait de transformation et de crème	6
Répartition de la production laitière entre les mois d'été et d'hiver; tout le lait et la crème de consommation et de transformation	6
Revenu visé, revenu estimatif sur le marché et subvention fédérale	7
Composantes de la formule d'ajustement des revenus	8
Producteurs laitiers ayant livré du lait de transformation et de la crème	9
Subventions versées aux producteurs de lait de transformation et de crème	10
Subventions totales	10
Structure des prix de soutien	11
Activités de mise en marché de la CCL dans le cadre du programme de soutien des prix des produits laitiers	12
Prix de soutien fédéraux pour le beuree et lait écrémé en poudre	12
Importations de fromage par rapport à la disparition intérieure	13
Disposition du lait écrémé en poudre	14
Exportations et importations de fromage	15
Disparition (consommation) de produits laitiers par habitant au Canada, 1975 à 1985	17
Taux des retenues	17
Retenues remises à la Commission canadienne du lait par les provinces	18

GESTION DES APPROVISIONNEMENTS DE LAIT

LE COMITÉ canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), présidé par la Commission canadienne du lait, est responsable de la gestion nationale des approvisionnements de lait de transformation et de crème. Cet organisme est composé de représentants des gouvernements et des producteurs de toutes les provinces sauf de Terre-Neuve qui ne produit pas de lait à des fins de transformation.

Les délibérations du Comité sont régies par le Plan national de commercialisation du lait. Les réunions ont lieu à tous les deux mois; le Comité examine alors, entre autres, le niveau du quota de mise en marché (QMM) à fixer à l'échelle nationale et à répartir entre les provinces. Les politiques de quota établies par les provinces permettent à celles-ci de répartir entre leurs producteurs leurs parts respectives du QMM national.

Au cours de l'année laitière 1985-1986, le CCGAL a convenu que le QMM national serait fixé à 46,6 millions d'hectolitres de lait ayant une teneur en matière grasse de 3,6 kilogrammes par hectolitre, soit une diminution de 1,6 p. 100 par rapport à l'année précédente. De cette quantité, 44,9 millions d'hectolitres devaient servir à repondre aux besoins intérieurs et 1,7 million d'hectolitres étaient destinés au Programme spécial d'exportation. Le quota d'exportation représentait 3,7 p. 100 du QMM total, soit une diminution par rapport aux 2,2 millions d'hectolitres de 1984-1985.

Bien que le quota du Programme spécial d'exportation ait été établi à 1,7 million d'hectolitres, les exportations de produits de lait entier en 1985-1986 ont atteint un niveau équivalent à 3,2 millions d'hectolitres de lait. Ce sont ces exportations, jumelées à une diminution de la production laitière, qui ont permis à la CCL de réduire ses stocks de beurre de 22,5 millions de kilogrammes au commencement de l'année laitière à 19,3 millions de kilogrammes au 31 juillet 1986.

La production totale de lait de transformation et de crème pendant l'année a été de 46,91 millions d'hectolitres, une diminution de 2,3 p. 100 par rapport au niveau produit au cours de l'année laitière 1984-1985. Encore une fois, le système de gestion des approvisionnements de lait de transformation et de crème faisait ses preuves puisque la production s'est située à 1 p. 100 près du QMM national.

A l'échelle nationale, les baisses importantes de production au début de l'année ont ralenti de façon sensible de telle sorte qu'à la fin, la production mensuelle était revenue au niveau enregistré au cours de l'année précédente. L'étalement plus uniforme de la production laitière sur toute l'année aide le secteur de la fabrication à rationaliser ses capacités de transformation et réduit les coûts de la Commission dans le cadre des programmes d'offre d'achat de beurre et de lait écrémé en poudre.

En 1985-1986, le CCGAL a adopté une structure à trois composantes en vue de déterminer les responsabilités provinciales en matière de retenues :

a) une retenue intra quota destinée principalement à couvrir les coûts pour disposer des surplus de lait écrémé en poudre résultant du respect des besoins en matière grasse;

b) une retenue à l'exportation servant à financer le coût des exportations de produits de lait entier en vertu du Programme spécial d'exportation;

c) une retenue hors quota pour couvrir tous les coûts d'exportation des produits fabriqués avec du lait dépassant le quota.

L'application de la structure de retenue est une responsabilité provinciale.

La production laitière dépassant les besoins canadiens n'est pas admissible à la subvention fédérale et, de plus, elle est sujette à la retenue hors quota. Cela s'est avéré une façon efficace de contrer la surproduction de lait.

En plus de gérer les approvisionnements de lait et de déterminer la structure des retenues pour l'année laitière 1985-1986, le CCGAL s'est occupé d'autres questions comme l'expansion du programme du pain au lait, le financement de travaux de recherche par le Bureau laitier du Canada pour l'établissement de stratégies de mise en marché du beurre, à court et à long terme, et l'élaboration de modalités en vue de favoriser l'utilisation de solides non-gras pour la fabrication de caséine destinée à l'exportation.

RÉPARTITION DU QUOTA NATIONAL DE MISE EN MARCHÉ (QMM)
(millions)

	31 juillet 1985		31 juillet 1986		
	kilogrammes de matière grasse	*hectolitres de lait*	*kilogrammes de matière grasse*	*hectolitres de lait*	%
Île-du-Prince-Édouard	3,212	0,892	3,161	0,878	1,9
Nouvelle-Écosse	2,142	0,595	2,108	0,586	1,3
Nouveau-Brunswick	2,238	0,622	2,202	0,612	1,3
Québec	81,350	22,597	80,048	22,236	47,7
Ontario	53,004	14,723	52,156	14,488	31,1
Manitoba	6,624	1,840	6,518	1,811	3,9
Saskatchewan	4,409	1,225	4,339	1,205	2,6
Alberta	11,373	3,159	11,191	3,109	6,7
Colombie-Britannique	6,221	1,728	6,184	1,718	3,7
TOTAL	170,573	47,381	167,907	46,643	100

LAIT DE TRANSFORMATION — PRODUCTION ET BESOINS
(millions d'hectolitres)

	Besoins intérieurs estimatifs[1]	Quota d'exportation prévu	Marge	Total du QMM	Besoins fin année[2]	Production réelle	Surplus de production (déficit)	Produits de lait entier exportés en sus du quota d'exportation prévu[3]
1976-77	43,7	0	2,5	46,2	44,6	43,1	(1,5)	—
1977-78	43,4	0	2,3	45,7	43,5	45,9	2,4	—
1978-79[4]	61,7	0	3,2	64,9	61,9	62,1	0,2	—
1979-80	44,1	1,3	2,6	48,0	45,6	45,4	(0,2)	1,0
1980-81	44,1	2,2	2,6	48,9	46,6	46,6	néant	1,1
1981-82	44,1	2,2	2,6	48,9	45,0	48,6	3,6	0,1
1982-83	42,8	2,2	1,7	46,7	46,4	48,5	2,1	1,7
1983-84	44,5	2,2	0,9	47,6	47,6	48,2	0,6	1,2
1984-85	45,2	2,2	—	47,4	47,5	48,0	0,5	1,8
1985-86	44,9	1,7	—	46,6	46,6	46,9	0,3	1,5

[1]Au commencement de l'année ou à mi-chemin.
[2]Besoins intérieurs réels tels qu'établis en fin d'année, plus le quota d'exportation prévu.
[3]Exportations visant à réduire le niveau des stocks de beurre.
[4]Année de transition — 16 mois.

Gestion des approvisionnements de lait — Rapport préliminaire

L'un des objectifs essentiels de la politique laitière nationale du Canada est d'assurer dans le cadre d'une entente officielle de partage du marché l'équilibre entre les approvisionnements de lait de transformation et de crème et les besoins canadiens pour la fabrication de produits laitiers (beurre, fromage, crème glacée, yogourt, lait écrémé en poudre, lait concentré, etc.).

Les variations de production des années 1950 et 1960 ont entraîné des marchés instables, des approvisionnements incertains et des écarts prononcés entre les revenus des producteurs et des transformateurs. Depuis son adoption au début des années 1970, le système de gestion des approvisionnements de lait a permis à l'industrie d'atteindre les objectifs de stabilité.

Les politiques de quota établies par les provinces ont permis aux producteurs d'appliquer diverses méthodes pour ajuster la taille de leurs exploitations et aux transformateurs de rationaliser la croissance et le développement de leurs entreprises; ces politiques ont également permis aux consommateurs d'avoir accès à des approvisionnements fiables de produits laitiers de haute qualité à des prix abordables.

On rappelle souvent l'efficacité du programme laitier canadien dans les pays qui sont toujours aux prises avec une production excessive et des surplus importants.

DÉTERMINATION DU QUOTA NATIONAL DE MISE EN MARCHÉ (QMM)
Exemple : données réelles au 31 juillet 1986

	Hectolitres de lait	Kilogrammes de matière grasse
	(millions)	
Besoins intérieurs = Consommation intérieure de produits laitiers[1]	44,9	161,693
Programme spécial d'exportations	1,7	6,214
TOTAL DES BESOINS CANADIENS	46,6	167,907

[1]Comprend les niveaux historiques d'exportation sous quota de fromage vers les É.-U. et la CÉE et tient compte des importations de fromage et de l'écrémage du lait de consommation.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME
(milliers de kilogrammes de matière grasse)

		Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	Colombie-Britannique	CANADA
1981-82	Cons./tr.[1]	777	2 140	1 833	37 640	44 849	5 441	2 614	7 794	5 988	109 076
	Tr.[2]	2 617	245	296	46 715	9 755	1 140	1 669	3 303	129	65 866
	Total	3 394	2 385	2 129	84 355	54 604	6 581	4 283	11 094	6 117	174 942
1982-83	Cons./tr.[1]	747	1 963	1 883	40 661	45 524	5 477	3 049	8 247	6 124	113 675
	Tr.[2]	2 538	249	269	42 964	9 205	1 215	2 894	1 318	123	60 775
	Total	3 285	2 212	2 152	83 625	54 729	6 692	4 367	11 141	6 247	174 450
1983-84	Cons./Tr.[1]	718	1 945	1 986	41 809	46 369	5 555	3 395	8 657	6 216	116 650
	Tr.[2]	2 515	235	248	40 223	8 391	1 207	1 183	2 711	53	56 766
	Total	3 223	2 180	2 234	82 032	54 760	6 762	4 578	11 368	6 269	173 406
1984-85	Cons./Tr.[1]	740	1 955	2 040	44 142	46 372	5 586	3 493	8 982	6 520	119 830
	Tr.[2]	2 369	235	223	37 878	7 583	1 153	963	2 581	73	53 058
	Total	3 109	2 190	2 263	82 020	53 955	6 739	4 456	11 563	6 593	172 888
1985-86	Cons./Tr.[1]	892	1 955	1 992	45 449	46 431	5 349	3 531	9 101	6 246	120 946
	Tr.[2]	2 286	220	208	33 963	7 034	1 123	755	2 259	64	47 912
	Total	3 178	2 175	2 200	79 412	53 465	6 472	4 286	11 360	6 310	168 858

[1] « Consommation/transformation » : producteurs livrant aux marchés du lait de consommation et de transformation.
[2] « Transformation » : producteurs livrant du lait de transformation ou de la crème.

RÉPARTITION DE LA PRODUCTION LAITIÈRE ENTRE LES MOIS D'ÉTÉ ET D'HIVER
Tout le lait et la crème de transformation et de consommation (pourcentage)

		Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	Colombie-Britannique	CANADA
1981-82	E	57,4	51,0	52,2	57,2	53,0	52,2	53,1	51,5	49,9	54,3
	H	42,6	49,0	47,8	42,8	47,0	47,8	46,9	48,5	50,1	45,7
1982-83	E	58,7	51,2	53,4	56,1	53,1	52,0	52,8	52,1	49,8	54,0
	H	41,3	48,8	46,6	43,9	46,9	48,0	47,2	47,9	50,2	46,0
1983-84	E	56,6	49,7	51,6	54,9	51,5	50,7	51,8	50,8	48,9	52,6
	H	43,4	50,3	48,4	45,1	48,5	49,3	48,2	49,2	51,1	47,4
1984-85	E	56,9	50,5	53,3	55,1	52,1	50,2	51,5	51,2	49,4	53,0
	H	43,1	49,5	46,7	44,9	47,9	49,8	48,5	48,8	50,6	47,0
1985-86	E	56,9	54,8	57,6	56,3	54,1	52,2	52,9	53,5	51,6	55,0
	H	43,1	45,2	42,4	43,7	45,9	47,8	47,1	46,5	48,4	45,0

E — été — avril à septembre
H — hiver — octobre à mars

REVENUS VISÉS POUR LE LAIT DE TRANSFORMATION ET LA CRÈME

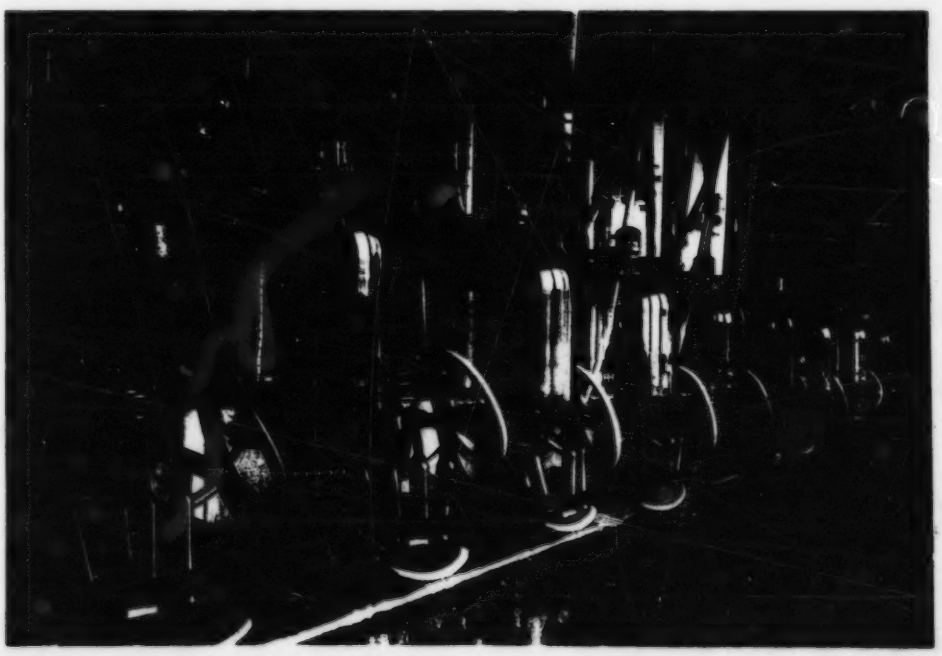
AU COURS de l'année, le revenu visé au plan national pour le lait de transformation était de 45,68 $ l'hectolitre de lait contenant 3,6 kilogrammes de matière grasse. Ce prix fut établi le 16 août 1985 selon la formule d'ajustement des revenus visés.

La politique actuelle du gouvernement est d'autoriser au plus trois changements du niveau des revenus visés au cours d'une année latière. Ces changements doivent être de l'ordre d'au mois 2 p. 100 et être faits à trois mois d'intervalle, sauf pendant les trois derniers mois de l'année. La formule d'ajustement du revenu fait présentement l'objet d'un examen.

REVENU VISÉ, REVENU ESTIMATIF SUR LE MARCHÉ ET SUBVENTION FÉDÉRALE
(dollars de l'hectolitre de lait)

		Revenu estimatif sur le marché[1] par le biais des prix de soutien	+	Subvention fédérale	=	Niveau du revenu visé pour les producteurs de lait
1981	1er janvier	29,67		6,03		35,70
	1er avril	30,58		6,03		36,61
	1er août	32,03		6,03		38,06
1982	1er janvier	33,58		6,03		39,61
	1er avril	33,58		6,03		39,61
	1er août	34,99		6,03		41,02
1983	1er janvier	35,57		6,03		41,40
	1er avril	35,63		6,03		41,66
	1er août	36,77		6,03		42,80
1984	1er janvier	37,15		6,03		43,18
	1er avril	37,80		6,03		43,83
	1er août	38,62		6,03		44,65
1985	16 août	39,65		6,03		45,68
1986	1er août	40,45		6,03		46,48

[1]L'évaluation des rendements pour les producteurs laitiers repose sur les prix de soutien fédéraux pour le beurre et le lait écrémé en poudre après qu'on ait prévu une marge pour la transformation.



Poste de traite moderne, courtoisie de M. J. Waardenberg, C.-B.

Application de la formule d'ajustement des revenus

La formule d'ajustement des revenus est une méthode qui permet de mesurer la variation des coûts de production du lait de transformation et de la crème. La formule comprend trois composantes :

1. L'indice des coûts des intrants représente 45 p. 100 de la formule et correspond à divers coûts encourus par un producteur laitier pour exploiter son entreprise. C'est un outil permettant de mesurer les variations des coûts comptants.
2. L'indice des prix à la consommation représente 35 p. 100 de la formule. C'est un indice qui permet de mesurer la variation des revenus et du travail du producteur laitier.
3. Un « facteur discrétionnaire » représente les coûts d'investissement des producteurs. Ce facteur équivaut à 5 $ l'hectolitre depuis 1975 car il n'a pas été indexé. Ce facteur qui à l'origine représentait 20 p. 100 de la formule, ne représente plus que 11 p. 100 puisqu'il est demeuré stable et que les deux premiers éléments ont été indexés à la hausse au fil des ans.

COMPOSANTES DE LA FORMULE D'AJUSTEMENT DES REVENUS[1]

45 % **Indice des intrants de production laitière par trimestre, 1980 à 1984 (1970-1972 = 100)**

	1982	1983	1984	1985	1986
I	276,9	282,0	303,1	302,3	305,3
II	281,0	289,7	304,6	305,3	301,2
III	282,0	291,2	305,6	303,6	—
IV	277,7	297,6	299,6	298,6	—

35 % **Indice des prix à la consommation (1981 = 100)**

	1982	1983	1984	1985	1986
I	106,7	114,8	120,8	125,2	130,5
II	110,0	116,4	121,8	126,6	131,6
III	112,3	118,3	122,9	127,8	—
IV	114,1	119,3	123,8	128,9	—

Pondération de l'indice des intrants de production

Coûts comptants[2]	% Pondération
16 % ration laitière	13,4
Indice des matériaux et service divers	7,8
Main-d'œuvre salariée à la ferme	6,6
Réparation de machinerie	3,1
Engrais	3,1
Taxes foncières	2,8
Produits pétroliers	2,0
Semences	1,9
Électricité	1,9
Réparation de bâtiments	1,4
Insémination artificielle	,6
Travail sur commande	,4
Total des items au comptant	45,0

20 % **Facteur discrétionnaire** servant à tenir compte des coûts d'investissement des producteurs. Il est de 5 $ l'hectolitre depuis son adoption en 1975 et n'a pas été indexé.

[1]Base : Le prix de 25 $ l'hectolitre rendu public le 1er avril 1975 sert de revenu de base

[2]Les éléments de la publication de Statistique Canada intitulé « Indice du prix des intrants agricoles » servent à établir des correspondances avec les coûts réels des producteurs.

PAIEMENT DES SUBVENTIONS DIRECTES

En 1985–86, le gouvernement a versé des subventions directes aux producteurs de lait de transformation et de crème répondant aux besoins intérieurs et pour la production de 1,1 million d'hectolitres de lait dans le cadre du quota spécial d'exportation.

Le taux de subvention pour 1985–1986 a été maintenu à 6,03 $ l'hectolitre de lait contenant 3,6 kilogrammes de matière grasse, soit 1,675 $ le kilogramme de matière grasse. Ce taux est inchangé depuis neuf ans et représentait, pour l'année laitière 1985–1986, 13,2 p. 100 du niveau de revenu visé comparativement à environ 24 p. 100 en 1975.

Même si les versements ont été faits directement aux producteurs laitiers, cette aide est considérée comme une subvention au consommateur parce qu'elle a pour effet d'abaisser les prix de détail de tous les produits laitiers. Autrement, il faudrait générer un montant équivalent en augmentant les prix des produits pour assurer que les producteurs recupèrent leurs coûts de production. Comme le versement de cette subvention fédérale fait partie du prix visé servant à payer les producteurs de lait de transformation et de crème, il fait donc partie intégrante du système établi pour stabiliser les prix à la production.

Au cours de 1985–1986, la subvention a été versée à chaque mois pour les expéditions de lait de transformation et de crème se situant dans les 95 p. 100 des quotas de mise en marché. A la fin de l'année, les versements ont été ajustés à la hausse, pour un total au cours de l'année de 161,599 millions de kilogrammes de matière grasse (44,88 millions d'hectolitres de lait) pour les besoins intérieurs et de 3,960 millions de kilogrammes de matière grasse provenant du lait produit dans le cadre du quota d'exportation (équivalant à 1,1 million d'hectolitres de lait contenant 3,6 kilogrammes de matière grasse).

Les paiements pour l'ensemble de l'année ont totalisé 277,3 millions de dollars; la subvention moyenne pour les producteurs du lait a été de 7 700 $ et la subvention moyenne pour les producteurs de crème, de 1 500 $.

PRODUCTEURS AYANT LIVRÉ DU LAIT DE TRANSFORMATION ET DE LA CRÈME

		Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	Colombie-Britannique	CANADA
1981-82	Cons./tr.[1]	140	669	547	8 481	10 154	1 291	730	1 530	1 118	24 660
	Tr.[2]	519	4	0	12 004	1 598	1	140	360	23	14 649
	Crème[3]	327	286	362	49	2 719	2 586	3 578	3 314	37	13 258
	Total	986	959	909	20 534	14 471	3 878	4 448	5 204	1 178	52 567
1982-83	Cons./tr.[1]	140	650	546	8 551	10 025	1 231	756	1 509	1 115	24 523
	Tr.[2]	514	2	—	11 260	1 453	—	106	332	16	13 688
	Crème[3]	296	254	318	39	2 617	2 539	2 815	2 814	33	11 725
	Total	950	906	864	19 850	14 100	3 770	3 677	4 655	1 164	49 936
1983-84	Cons./Tr.[1]	140	636	526	8 759	9 910	1 234	753	1 455	1 086	24 499
	Tr.[2]	504	1	0	10 420	1 280	0	81	305	9	12 600
	Crème[3]	275	213	261	31	2 412	2 148	2 256	2 140	24	9 760
	Total	919	850	787	19 210	13 602	3 382	3 090	3 900	1 119	46 859
1984-85	Cons./Tr.[1]	152	625	532	9 009	9 817	1 199	776	1 427	1 071	24 608
	Tr.[2]	468	0	0	9 560	1 073	0	54	280	9	11 444
	Crème[3]	256	211	238	25	2 244	1 859	1 970	1 763	9	8 575
	Total	876	836	770	18 594	13 134	3 058	2 800	3 470	1 088	44 627
1985-86	Cons./Tr.[1]	153	602	517	9 294	9 612	1 158	787	1 392	1 058	24 583
	Tr.[2]	433	—	—	8 604	919	—	35	236	5	10 232
	Crème[3]	234	194	199	18	2 111	1 649	1 712	1 391	2	7 510
	Total	830	796	716	17 916	12 642	2 807	2 534	3 019	1 065	42 325

[1] « Consommation/transformation » : producteurs livrant aux marchés du lait de consommation et de transformation.
[2] « Transformation » : producteurs ne livrant que du lait de transformation.
[3] « Crème » : producteurs livrant de la crème séparée à la ferme.

SUBVENTIONS VERSÉES AUX PRODUCTEURS DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME[1]
(milliers de dollars)

	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86
Île-du-Prince-Édouard	5 145 $	5 350 $	5 394 $	5 206 $	5 215 $
Nouvelle-Écosse	3 434	3 493	3 574	3 578	3 483
Nouveau-Brunswick	3 465	3 632	3 758	3 780	3 632
Québec	130 261	132 470	136 316	135 611	132 004
Ontario	85 086	89 171	90 438	89 996	86 227
Manitoba	10 230	10 684	11 047	11 044	10 759
Saskatchewan	6 819	7 291	7 392	7 388	7 199
Alberta	17 652	18 706	18 986	19 140	18 518
Colombie-Britannique	9 346	54[2]	46[2]	7 869[2]	10 274
TOTAL	271 438 $	270 851 $	276 951 $	283 612 $	277 311 $

[1]Comprend la subvention payée pour 1,1 million d'hectolitres de lait dans le cadre du Programme spécial d'exportation et pour 2,2 millions d'hectolitres de lait au cours de chacune des trois années précédentes et versée aux provinces participant au programme.

[2]Les montants indiqués ne comprennent pas les 2,6 millions de dollars versés en 1984-1985, ni les 10,1 millions versés en 1983-1984 ni les 8,5 millions de subvention destinés aux expéditeurs de lait de la Colombie-Britannique parce que ces montants ont été appliqués aux sommes exigibles de la province au titre des retenues.

SUBVENTIONS TOTALES

	Besoins domestiques	Programme d'exportation	Subventions du Gouvernement du Canada
	(millions d'hectolitres)		*(milliers de dollars)*
1981-82	42.8	2.2	271 438 $
1982-83	44.2	2.2	270 851[1] $
1983-84	45.4	2.2	276 951[1] $
1984-85	45.3	2.2	283 612[1] $
1985-86	44.9	1.7	277 311 $

[1]N'inclut pas la subvention destinée aux producteurs de la Colombie-Britannique qui a été portée au compte des exportations puisque cette province s'était retirée du plan national en 1982 pour y revenir en 1984. Les montants de la subvention crédités au compte des exportations sont les suivants :

1982-83 — 8,5 millions de dollars
1983-84 — 10,1 millions de dollars
1984-85 — 2,6 millions de dollars

Petit ordinateur unique, courtoisie de l'Office de mise en marché du lait du Nouveau-Brunswick

Programme de prix de soutien des produits laitiers

COMME par le passé, la Commission continue à administrer le programme d'offre d'achat de beurre et de lait écrémé en poudre à des prix de soutien approuvés par le gouvernement fédéral. Ces prix servent de guide aux organismes provinciaux de mise en marché du lait dans l'établissement des niveaux de prix pour les diverses utilisations du lait dans les provinces. Les prix de soutien influent donc sur les prix de gros de tous les produits laitiers au Canada.

Volumes de beurre de lait écrémé en poudre transigés

Au cours de l'année laitière, la Commission a acheté 13,2 millions de kilogrammes de beurre alors que les ventes aux fabricants ont atteint 16,4 millions de kilogrammes, pour des stocks de 19,3 millions de kilogrammes à la fin de l'année.

Les achats directs de lait écrémé en poudre par la Commission ont été de 63,4 millions de kilogrammes pendant l'année, les exportations ont atteint 69,9 millions de kilogrammes et les stocks étaient de 13,6 millions de kilogrammes au 31 juillet 1986.

Fromage cheddar

Depuis un certain nombre d'années, la Commission estime qu'il n'est pas nécessaire d'acheter du cheddar pour soutenir le revenu visé pour le lait puisque le prix de vente de ce produit se situe bien au-delà du niveau de prix de soutien.

Frais de mise en marché

Pendant un certain nombre d'années, le gouvernement fédéral a payé les frais de mise en marché associés au financement de l'achat, à la manutention et à l'entreposage du beurre et du lait écrémé en poudre fabriqués à partir de lait servant à répondre aux besoins intérieurs. Depuis 1982, les producteurs sont responsables des frais de mise en marché associés à la production du beurre qui dépasse les besoins intérieurs et depuis le 1er août 1986, des frais de mise en marché associés à la production de lait écrémé en poudre dépassant 10 millions de dollars.

En janvier 1986, le gouvernement fédéral annonçait qu'il ne financerait plus les frais de mise en marché du beurre à compter du 1er avril 1986. Les producteurs ont accepté de financer ces frais pendant la période du 1er avril au 31 juillet 1986, soit 2,8 millions de dollars, pourvu que d'autres modalités de financement soient trouvées au cours de l'année laitière.

À la suite de consultations élaborées avec le Conseil national de l'industrie laitière et la Fédération canadienne des producteurs de lait, la Commission décidait le 2 avril 1986 d'étendre la portée de son programme d'aide au transport aux ventes directes de beurre en bloc. La Commission a également modifié son programme d'offre d'achat afin de réduire les coûts de mise en marché du beurre.

STRUCTURE DES PRIX DE SOUTIEN

Rapport entre le prix de soutien de beurre et du lait écrémé en poudre et le prix ou le niveau visé pour le lait de transformation

Prix de soutien d'offre d'achat au 1er août 1985 :

BEURRE		
Prix de soutien fédéral, le kilogramme	4,929 $	
Quantité de beurre dans un hectolitre de lait	x 4,32	
	21,29 $ ⇨	21,29
LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE		
Prix de soutien fédéral, le kilogramme	2,922 $	
Quantité de lait écrémé en poudre dans un hectolitre de lait	x 8,24	
	24,08 ⇨	+ 24,08
PRIX GARANTI SUR LE MARCHÉ (par hectolitre)		45,37 $
Revenu estimatif des transformateurs (par hectolitre)		– 5,72
REVENU ÉVALUÉ DES PRODUCTEURS PROVENANT DU MARCHÉ (par hectolitre)		39,65 $ ⇨
Subvention directe (par hectolitre)		+ 6,03
PRIX DE SOUTIEN VISÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA (par hectolitre)		45,68 $

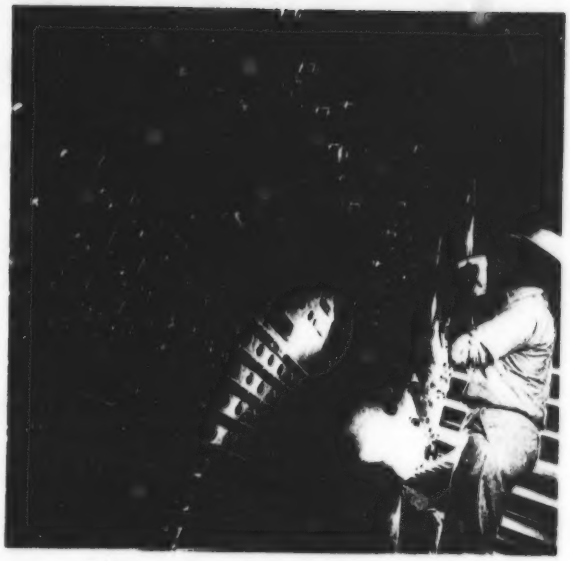


Tableau de commande informatisé, courtoisie de Delisle Food Products

ACTIVITÉS DE MISE EN MARCHÉ DE LA CCL DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SOUTIEN DES PRIX DES PRODUITS LAITIERS
(millions de kilogrammes)

	Achats	Ventes	Stocks à la fin de l'année	Importations
Beurre				
1981-82	35,10	20,60	28,83	—
1982-83	21,30	19,80	30,33	—
1983-84	26,60	28,00	28,93	—
1984-85	23,50	29,50	22,50	—
1985-86	13,20	16,40	19,30	—
Lait écrémé en poudre				
1981-82	115,20	93,60	51,44	—
1982-83	105,60	141,60	15,44	—
1983-84	82,00	78,20	18,99	—
1984-85	76,90	75,80	20,09	—
1985-86	63,40	69,90	13,59	—

Programme d'offre d'achat de la CCL

La Commission administre un programme d'offre d'achat pour le beurre et le lait écrémé en poudre qui lui permet d'acheter des fabricants à des prix fondés sur le niveau des revenus visés. Les prix de soutien pour le beurre et le lait écrémé en poudre constituent un mécanisme permettant aux transformateurs de verser aux producteurs un revenu équitable qui, lorsqu'il est ajouté au paiement de la subvention directe du gouvernement fédéral, devrait assurer aux producteurs l'équivalent du revenu visé pour la production de lait de transformation et de crème. L'établissement des revenus visés consiste à faire correspondre un montant à une quantité de lait, exprimée en hectolitre, ayant une teneur en matière grasse particulière.

Le programme offre deux avantages supplémentaires. Il permet aux agences provinciales de mise en marché du lait d'utiliser les prix de soutien fédéraux comme guide pour l'établissement de leurs propres niveaux de prix pour les diverses utilisations du lait de transformation et de la crème. Deuxièmement, il permet à la Commission de détenir des stocks de beurre pour assurer un approvisionnement uniforme et suffisant.

PRIX DE SOUTIEN FÉDÉRAUX POUR LE BEURRE ET LE LAIT ÉCRÉME EN POUDRE
(dollars le kilogramme)

Date d'entrée en vigueur		Beurre	Lait écrémé en poudre
1981	1er janvier	3,63	2,20
	1er avril	3,78	2,28
	1er août	3,95	2,37
1982	1er janvier	4,13	2,46
	1er avril	4,17	2,50
	1er août	4,33	2,59
1983	1er janvier	4,38	2,61
	1er avril	4,42	2,65
	1er août	4,55	2,72
1984	1er janvier	4,60	2,74
	1er avril	4,71	2,79
	1er août	4,78	2,85
1985	16 août	4,929	2,922

AU CANADA, les approvisionnements de lait de transformation et de crème sont gérés de telle sorte que les besoins en produits laitiers pour ses marchés intérieur et d'exportation soient satisfaits tout en évitant les surplus coûteux de production. À cette fin, le Canada réglemente les importations de produits laitiers afin que les approvisionnements canadiens ne soient pas affectés par l'importation de produits qui, dans plusieurs cas, sont fortement subventionnés par les gouvernements étrangers. Les mesures adoptées par le Canada pour limiter les importations de produits laitiers ont reçu l'accord des partenaires commerciaux du Canada dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

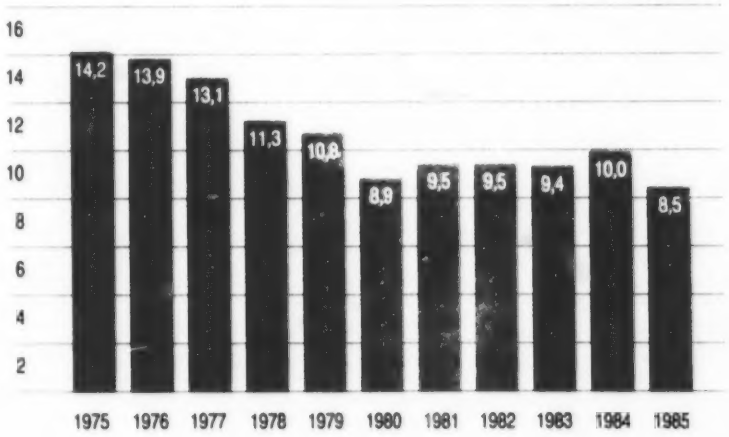
Les contrôles à l'importation des produits laitiers sont appliqués conformément aux dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* administrée par le ministère des Affaires extérieures. Ces dispositions limitent à 20 400 tonnes les importations annuelles de fromage, à 907 000 kilogrammes de babeurre en poudre les importations en provenance de la Nouvelle-Zélande et limitent également les importations de certains autres produits laitiers qui ne sont pas fabriqués au Canada ou qui font l'objet d'une pénurie.

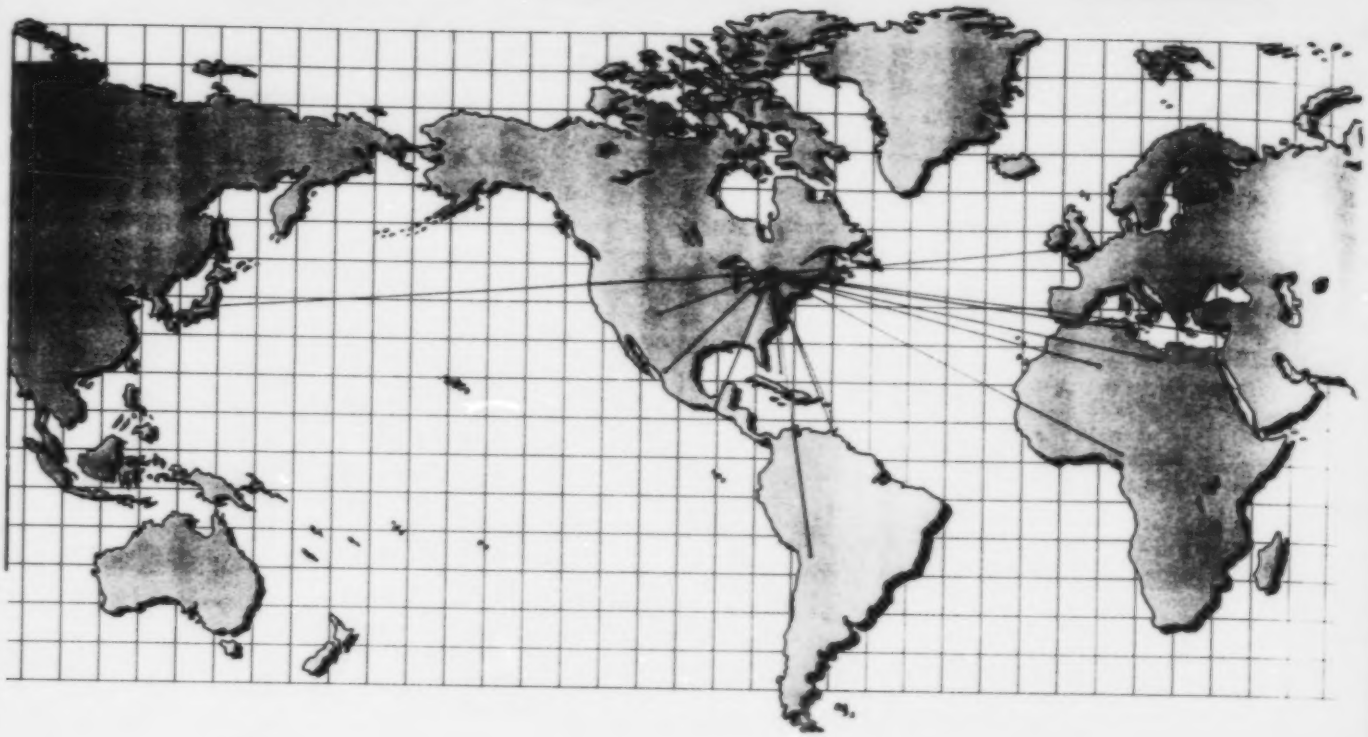
Les goûts des Canadiens en matière de fromages se diversifient. Depuis le milieu des années 1940, l'arrivée d'immigrants a largement contribué au changement observé dans les préférences des Canadiens. Au début, l'importation de plusieurs fromages européens permettait de répondre à la demande; récemment, les transformateurs de chez nous sont parvenus à améliorer leurs techniques de fabrication et à fabriquer au Canada des variétés qui étaient importées auparavant. C'est pourquoi les producteurs de lait et de fromage demandent depuis un certain temps une réduction du quota d'importation de fromage. Une telle mesure ramènerait le niveau des importations canadiennes plus près des niveaux d'importation autorisés par les États-Unis et la Communauté économique européenne par rapport à la consommation par habitant dans ces régions. À cet égard, l'industrie laitière canadienne a accueilli favorablement l'annonce de la politique laitière à long terme du gouvernement fédéral qui favoriserait un meilleur équilibre de la balance commerciale pour ce qui est du fromage lors des prochaines négociations commerciales multilatérales.

L'année qui s'achève aura vu l'application de deux importantes mesures de contrôle des importations de produits laitiers. Premièrement, les produits contenant au moins 50 p. 100 d'ingrédients laitiers sont maintenant sujets aux mesures de contrôle des importations. Mise de l'avant par la Commission, cette mesure semble corriger l'échappatoire qui existait dans le règlement et qui était utilisée au détriment des producteurs canadiens de produits laitiers. Les autorités exercent une surveillance étroite sur les importations de tels produits et la Commission entend proposer d'autres mesures si la situation l'exigeait.

Deuxièmement, le ministère des Affaires extérieures a entrepris une étude exhaustive des dispositions relatives à l'importation de produits soumis au contrôle des importations. Le rapport d'une société de consultants et les observations de l'industrie sont présentement à l'étude. Le rapport sera le fondement de toute modification administrative éventuelle.

IMPORTATIONS DE FROMAGE PAR RAPPORT À LA DISPARITION INTÉRIEURE





EN 1985-1986, les prix mondiaux pour les produits laitiers sont demeurés faibles; en conséquence, les activités de la Commission dans le domaine des exportations ont diminué légèrement.

Les surplus considérables de beurre et de lait écrémé en poudre sur le marché mondial, particulièrement au sein de la Communauté économique européenne (CÉE), et dans une moindre mesure aux États-Unis et en Nouvelle-Zélande, ainsi que le maintien de production excessive de lait au sein de la CÉE continuent de préoccuper les exportateurs comme le Canada. La CÉE et les É.-U. ont fait des efforts pour réduire leur production laitière, mais les résultats n'ont pas eu d'effets marqués sur le niveau de leurs surplus.

Au chapitre de la demande, les faibles prix internationaux du pétrole, la dévaluation de diverses monnaies et l'inflation contribuent à restreindre le pouvoir d'achat des principaux clients du Canada pour des produits laitiers. Non seulement ces facteurs ont-ils contribué à une diminution du niveau des achats de certains de nos clients, mais ils ont aussi amené une modification du type de produits de lait entier achetés, notamment la substitution de poudre de lait entier au lait évaporé plus coûteux.

La Commission a décidé d'accroître ses exportations de produits de lait entier afin de réduire le niveau de ses stocks de beurre au cours de la dernière année laitière. Cela faisait suite à une décision du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait d'accorder une aide financière pour ramener les stocks de beurre à un niveau permettant de répondre aux besoins intérieurs annuels.

Lait écrémé en poudre

En 1985-1986, les exportations directes de lait écrémé en poudre de la Commission ont diminué de 7,8 p. 100 passant à 69 900 tonnes métriques. Cette baisse est attribuable à une diminution de 17,6 p. 100 des achats de lait écrémé en poudre, c'est-à-dire 63 400 tonnes com-

DISPOSITION DU LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE
(milliers de tonnes)

Ventes à l'exportation de lait écrémé en poudre	
MEXIQUE	27,5
ACDI	19,8
PÉROU	9,0
ALGÉRIE	4,0
ÉTATS-UNIS marché en douane	2,9
PHILIPPINES	0,7
AUTRES	6,0
	69,9
Volumes de lait écrémé en poudre vendus aux fins suivantes :	
ALIMENTS POUR ANIMAUX *(intérieur)*	11,9
ALIMENTS POUR BÉBÉS *(exportation)*	1,9
PAIN AU LAIT *(intérieur)*	0,2
	14,0
Volumes de lait écrémé en poudre exportés sous forme de produits de lait entier afin de réduire des stock de surplus de beurre	11,8

parativement à 76 900 tonnes en 1984–1985. Cette baisse des achats découlait d'une diminution de la production laitière, d'une modification du type de produits laitiers exportés et d'une forte croissance dans l'utilisation de lait écrémé en poudre pour l'alimentation des animaux au Canada. Au cours de l'année, la Commission a réussi à améliorer ses revenus, les portant à 700 $ US la tonne métrique, F.A.S. dans les ports canadiens. Cela se compare à des prix variant entre 650 $ et 700 $ US au cours de l'année précédente.

Le Mexique demeure toujours le meilleur client du Canada avec des achats de 27 550 tonnes de lait écrémé en poudre en 1985–1986. L'Agence canadienne de développement international (ACDI) a acheté 19 800 tonnes de lait écrémé en poudre dans le cadre des programmes d'aide alimentaire du Canada. D'autres clients importants comme le Pérou, l'Algérie et plusieurs plus petits importateurs ont continué d'acheter du Canada par l'entremise d'exportateurs privés canadiens. Le tableau à gauche donne les taux de disposition du lait écrémé en poudre à des fins autres que des utilisations normales au pays.

Beurre

La Commission n'a exporté que 418 tonnes de beurre en 1985–1986 étant donné que les prix du marché mondial ont souvent été sous le seuil de 1 000 $ US la tonne fixé par le GATT. La Commission a réussi à réduire ses stocks de beurre de 22,5 millions de kilogrammes au cours de l'année précédente à 19,3 millions de kilogrammes au 31 juillet 1986 en exportant davantage des produits de lait entier tout en répondant aux besoins du marché intérieur avec ses stocks.

Lait concentré

Plusieurs pays qui sont d'importants importateurs de produits laitiers ont décidé d'abandonner le lait concentré coûteux au profit de poudre de lait entier plus économique, ce qui a contribué à une diminution d'environ 42 p. 100 des exportations de lait évaporé de la Commission à 4,1 millions de caisses. Les principaux clients demeurent l'Algérie et la Lybie. Les expéditions au Nigéria ont considérablement baissé.

Lait entier en poudre

La diminution des marchés mondiaux pour le lait concentré est compensée par de nouvelles exportations de lait entier en poudre. Même si les exportations de 5 millions de kilogrammes en 1985–1986 représentent une baisse de 14,2 p. 100 par rapport à 1984–1985, les revenus calculés sur la base de lait entier sont supérieurs à ceux des exportations de lait écrémé en poudre et de beurre et légèrement meilleurs que pour les exportations de fromage. La Commission poursuivra donc ses efforts de mise en marché de ce produit.

EXPORTATIONS DE FROMAGE
(tonnes)

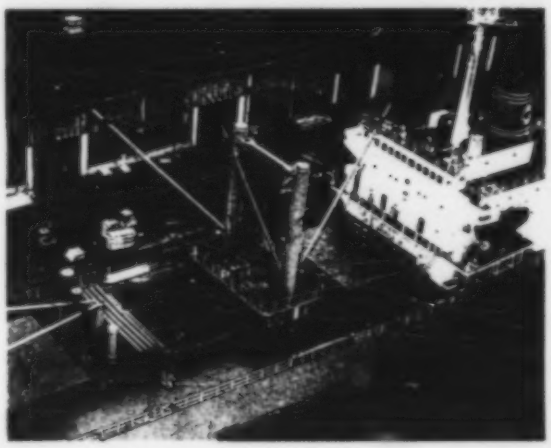
	Année laitière 1985-86	Année civile 1985
Cheddar vieilli — destination :		
Royaume-Uni	2 792	3 100
États-Unis	854	551
Autres pays	6 433	5 492
Autres fromages — destination :		
États-Unis	1 262	1 313
Autres pays	519	501
TOTAL DES EXPORTATIONS	11 860	10 957

IMPORTATIONS DE FROMAGE
(tonnes)

	Année laitière 1985-86	Année civile 1985
Toutes variétés — provenance :		
Communauté économique européenne (CÉE)	10 845	10 966
Autres pays	10 051	9 727
TOTAL DES IMPORTATIONS	20 896	20 693

Programme d'aide à l'exportation de produits laitiers

En 1985–1986, 58 exportateurs canadiens de cinq provinces ont participé aux divers programmes d'exportation de la Commission. Ces programmes encouragent les exportateurs et les transformateurs à développer les ventes à l'exportation directes à des clients étrangers. Ces transactions permettent d'ainsi réaliser des économies sur les frais d'intérêt, d'entreposage et de transport que la Commission devrait éventuellement assumer. La valeur totale des exportations de produits laitiers canadiens en 1985–1986 a dépassé les 185 millions de dollars.



Chargement de lait concentré destiné aux marchés d'outre-mer

EN PLUS de ses activités de soutien des prix du lait de transformation, décrites ailleurs dans ce rapport, la Commission met à profit sa situation unique dans l'industrie laitière pour rechercher et promouvoir les possibilités de marché au pays lorsqu'une approche pan-canadienne peut contribuer à améliorer la quantité, la qualité et la diversité des produits laitiers offerts au consommateur canadien. Cette approche se veut un complément aux travaux menés par Agriculture Canada et aux efforts individuels de mise en marché d'autres intervenants de l'industrie.

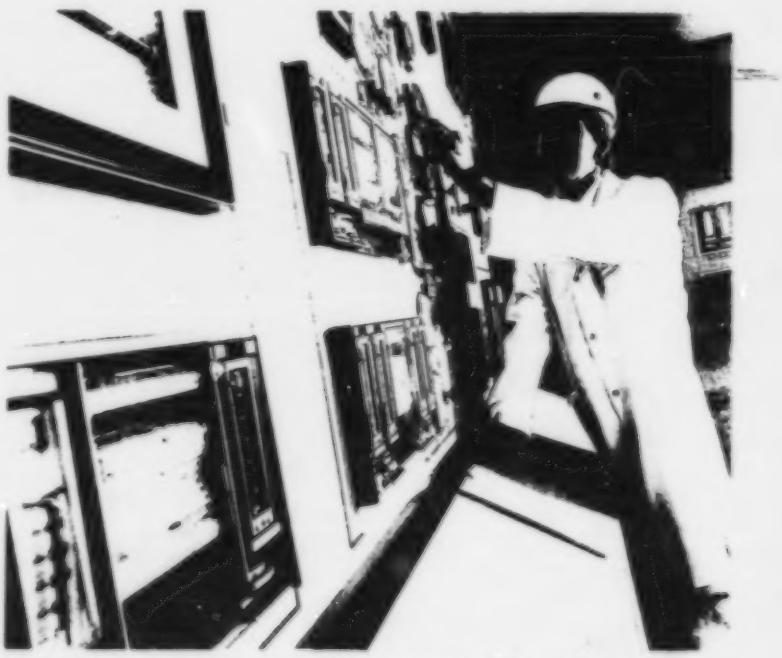
Par exemple, la Commission encourage depuis plusieurs années l'industrie laitière à envisager des investissements majeurs en vue de reprende plusieurs marchés nationaux qui utilisaient autrefois de grandes quantités d'ingrédients laitiers. Pour reconquérir ces marchés, la Commission estime qu'il faut des incitatifs comme des réductions promotionnelles et d'autres formes d'aide au lancement de produits. Une telle approche pourrait générer des revenus plus importants pour les producteurs laitiers que l'exportation de volumes équivalents de surplus. Dans le cas du lait écrémé en poudre, une augmentation de l'utilisation intérieure réduit aussi les coûts du gouvernement en frais d'intérêt, d'entreposage et de transport.

À ce jour, c'est le Programme d'aide pour les aliments des animaux, mis au point avec le soutien du CCGAL et administré par la Commission, qui a connu les meilleurs résultats. En vertu de ce programme, les solides non gras du lait écrémé en poudre sont utilisés dans la fabrication d'aliments pour les animaux, destinés principalement à l'industrie de veau de lait. La croissance récente de la consommation de veau blanc au pays a contribué à une augmentation de l'utilisation du lait écrémé en poudre à cette fin de plus de 60 p. 100 par année au cours des trois dernières années. En 1985–1986, cela représentait 11,9 mille tonnes métriques ou 12 p. 100 de la production canadienne de lait écrémé en poudre. Le gouvernement fédéral a ainsi réalisé des économies d'environ un million de dollars en frais de mise en marché et a offert aux producteurs laitiers un solide marché pour les surplus de veaux et de meilleurs revenus pour leur lait écrémé en poudre comparativement à ce qu'ils auraient pu toucher en exportant des volumes équivalents de lait écrémé en poudre.

En 1985, les producteurs laitiers ont accepté de financer des initiatives promotionnelles et d'accorder une réduction sur le prix du lait écrémé en poudre lors de son utilisation dans le pain, nommément le pain au lait. Le succès remporté par cette initiative au Québec en 1985–1986 a permis au CCGAL d'accepter un programme d'expansion de trois ans à l'échelle du Canada, à un coût de 5,9 millions de dollars. Même si la consommation totale de lait écrémé en poudre dans le pain au lait ne dépassera pas celle qu'enregistrera le programme d'aide pour les aliments des animaux, un peu plus de mille tonnes par années estime-t-on, les revenus par kilogramme après déduction des coûts du programme devraient être meilleurs. De plus, la portée de cette activité de promotion du pain au lait rehausse la visibilité des produits laitiers auprès du consommateur.

Cette année, la Commission a aussi décidé de financer une offre spéciale portant sur les solides non gras du lait écrémé aux transformateurs qui décideront de relancer la fabrication de caséine au Canada. Plusieurs usines étudient présentement cette possibilité. La production reprendra sans doute de concert avec le lancement d'une plus grande variété d'ingrédients laitiers spécialisés pour les marchés intérieur et d'exportation.

Le tableau suivant donne les tendances de la consommation par habitant pour les principaux groupes de produits laitiers.



Centre de contrôle entièrement automatisé et informatisé, construit de Les Fromages Supérieur

Mise en marché intérieure

L'avenir sera caractérisé par un meilleur effort de coordination entre la Commission, Agriculture Canada et l'industrie en vue de trouver des possibilités d'expansion des marchés actuels et d'en développer de nouveaux. Ces efforts porteront sur les produits comme les desserts au lait, les ingrédients laitiers, les crèmes congelées, les fromages fins, le beurre fractionné, les miettes de chocolat, la production de caséine et de ses sous-produits, et l'application de nouvelles technologies de transformation.

DISPARITION (CONSOMMATION) DE PRODUITS LAITIERS PAR HABITANT AU CANADA, 1975-1985

	Lait nature et crème	Beurre	Fromage cheddar[1]	Fromage fondu[2]	Fromages fins[1]	Total fromage	Lait concentré	Lait concentré sucré	Lait écrémé en poudre	Fromage cottage	Crème glacée	Yogourt
	Litres	*Kilogrammes*									*Litres*	
1975	101,25	5,25	1,79	1,87	2,46	6,12	3,74	0,31	2,09	1,02	12,59	0,72
1976	103,25	5,08	1,69	1,96	2,69	6,34	3,71	0,29	2,79	1,07	12,18	0,89
1977	104,95	4,59	1,39	2,01	2,96	6,36	3,95	0,35	3,50	1,11	12,50	1,18
1978	106,63	4,56	1,34	2,17	3,29	6,80	4,32	0,37	0,41	1,12	12,22	1,68
1979	109,54	4,45	1,78	2,05	3,49	7,32	2,47	0,38	2,18	1,14	12,94	1,69
1980	109,86	4,52	1,79	2,14	3,56	7,49	2,20	0,53	1,80	1,25	12,96	1,69
1981	109,25	4,43	1,76	2,18	3,74	7,68	2,17	0,51	1,99	1,28	12,80	1,67
1982	109,02	4,28	1,44	2,20	3,96	7,60	2,49	0,46	2,41	1,21	12,31	1,73
1983	108,43	4,36	1,47	2,21	3,91	7,59	2,91	0,55	1,75	1,22	12,51	1,89
1984	108,10	4,26	1,72	2,08	4,29	8,09	1,48	0,53	2,51	1,22	11,98	2,12
1985	106,93	4,02	2,11	2,00	4,62	8,73	2,46	0,53	1,84	1,34	12,22	2,41

[1]Ne comprend pas le fromage utilisé dans la fabrication du fromage fondu.
[2]Le total du fromage fondu exprimé en équivalent de fromage (en moyenne 73 % de fromage par volume). Depuis 1975, environ 95 % du fromage utilisé est du cheddar et le reste des fromages variés.
[3]Disparition par habitant, d'après la population au 1er juillet.

Sources : Statistique Canada, Agriculture Canada.

CONFORMÉMENT aux dispositions du Plan national de commercialisation du lait, les producteurs laitiers canadiens financent les coûts de disposition de toute partie de la production laitière excédentaire à la consommation intérieure. En 1985–1986, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait s'est encore prononcé en faveur d'un système de retenue à trois niveaux.

La *retenue intra quota* sert à défrayer les coûts de disposition de la poudre de lait qui dépasse les besoins intérieurs de consommation et certaines autres activités de mise en marché.

La *retenue sur le quota d'exportation* sert à financer les exportations prévues de produits de lait entier.

TAUX DES RETENUES
(dollars de l'hectolitre de lait)

Année laitière		Intra quota[3]	Exportation[1,4]	Écrémage[2]	Hors quota
1981-82	1er août	3,05	0,25	0,30	17,13
	1er avril	3,05	0,25	0,30	20,21
1982-83	1er août	4,07	0,33	0,30	20,21
	1er janvier	4,70	0,44	0,30	27,95
1983-84	1er août	4,57	0,57	0,30	31,79
1984-85	1er août	5,10	0,65	0,30	34,38
	1er janvier	5,27	1,00	0,30	37,70
1985-86	1er août	5,14	29,73	0,30	38,00

[1]Adoptée en 1979-80.
[2]Adoptée en 1977-78.
[3]Depuis 1982, le tiers de la retenue spéciale à l'exportation est incorporé au taux de retenue intra quota.
[4]Depuis 1982, la retenue à l'exportation ne couvre que les deux tiers des coûts; l'autre tiers est incorporé au taux de retenue intra quota.

RETENUES REMISES À CCL PAR LES PROVINCES
(milliers de dollars)

	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86
Île-du-Prince-Édouard	3 428 $	4 664 $	4 067 $	3 719 $	4 801 $
Nouvelle-Écosse	3 209	3 680	3 168	3 792	4 067
Nouveau-Brunswick	1 722	2 663	2 932	3 580	3 458
Québec	85 929	139 391	117 605	134 697	129 766
Ontario	50 308	88 133	80 788	84 410	90 775
Manitoba	5 157	9 032	8 618	9 750	9 016
Saskatchewan	3 000	5 324	6 431	6 219	6 068
Alberta	8 715	14 212	15 203	18 112	19 387
Colombie-Britannique	8 447	3 741	1 489	11 039	11 932
TOTAL	169 915 $[2]	270 840 $[1,2]	240 301 $[1,2]	282 217 $[1,2]	279 270 $[2]

[1]Ne comprend pas des retenues de 2,6 millions de dollars pour 1984-1985, de 10,1 millions de dollars pour 1983-1984 et de 8,5 millions de dollars pour 1982-1983 exigibles de la Colombie-Britannique et qui ont été déduites des subventions destinées aux producteurs jusqu'à concurrence de ces montants.
[2]Comprend les contributions des producteurs de lait de consommation (retenue d'écrémage). Les montants des retenues sur le lait de transformation et de contribution pour le lait de consommation sont indiqués aux annexes C et D de l'état des résultats.

La *retenue hors quota* permet de couvrir les coûts de disposition de toute la production laitière qui dépasse le quota personnel d'un producteur si ce lait ne sert pas à répondre aux besoins intérieurs de consommation. Cette retenue s'applique, le cas échéant, après le calcul des crédits de fin d'année touchant la sous-utilisation du quota sur la base provinciale. Les modalités d'application aux producteurs peuvent varier d'une province à l'autre à cause de politiques provinciales différentes en matière de quota.

C'est le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait qui établit les taux des retenues le 1er août de chaque année après avoir étudié les prévisions de mise en marché préparées par la Commission. Le Comité examine les activités de mise en marché à chacune de ses réunions et au milieu de l'année et il apporte les ajustements appropriés aux taux des retenues.

Le 1er août 1985, le Comité a fixé la retenue intra quota à 5,14 $ l'hectolitre, la retenue sur le quota d'exportation à 29,73 $ l'hectolitre et la retenue hors quota à 38 $ l'hectolitre. Ces taux n'ont pas été modifiés pendant la dernière année.

Ce sont les organismes provinciaux de mise en marché qui appliquent les retenues sur les paiements faits aux producteurs laitiers; les montants sont ensuite versés à la Commission sur une base mensuelle. La retenue intra quota pour la production de lait de transformation et de crème en 1985–1986 a rapporté 222,4 millions de dollars dont 7,9 millions provenaient de la production de lait de consommation. La retenue à l'exportation a totalisé 42,1 millions de dollars. Enfin, un total de 14,8 millions de dollars a été perçu pour la production hors quota.

COMITÉ CONSULTATIF DE LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

LE COMITÉ consultatif conseille la Commission canadienne du lait sur des questions relatives à la mise en marché intérieure des produits laitiers. Les neuf membres du comité sont nommés par le ministre de l'Agriculture et représentent les intérêts des consommateurs, des détaillants, des transformateurs et des producteurs.

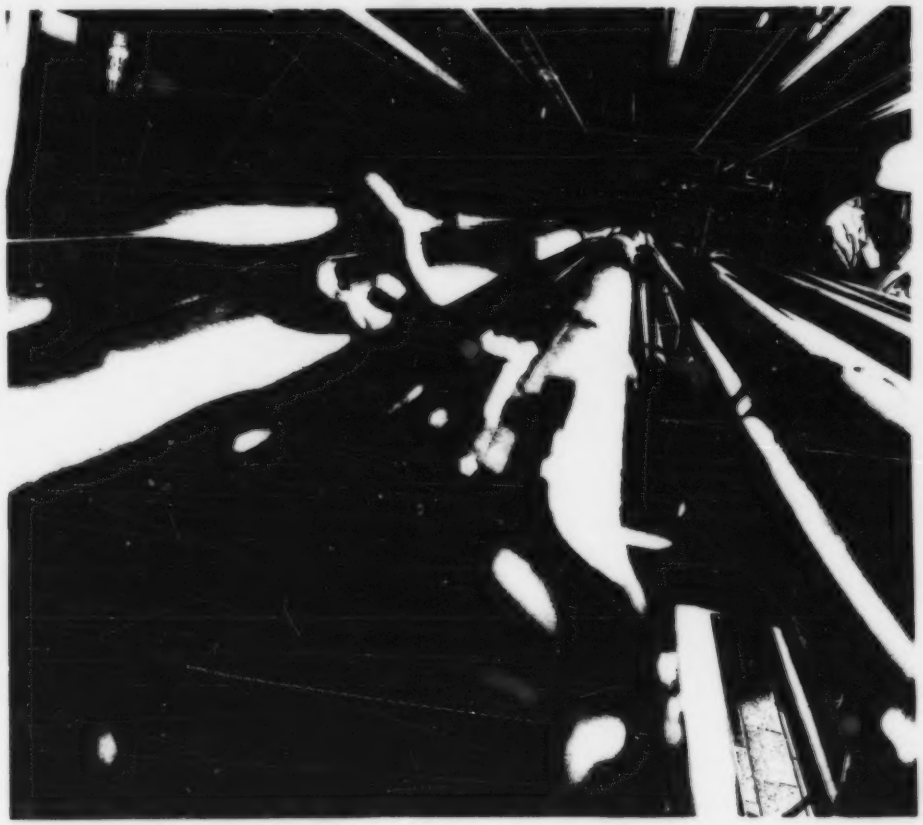
Au cours de la dernière année, le comité s'est réuni à deux reprises pour discuter notamment des programmes d'offre d'achat de la Commission, des contrôles à l'importation des produits laitiers, de la mise en marché et de la distribution du fromage, de la possibilité d'accroître la fabrication de miettes de chocolat au Canada et des modifications aux programmes d'inspection et de classement d'Agriculture Canada.

Les recommandations formulées par le Comité portaient principalement sur la poursuite des efforts d'application des contrôles à l'importation de produits laitiers et sur l'adoption de dispositions pour freiner l'importation de mélanges, sur la possibilité d'une meilleure efficacité des coûts des programmes de mise en marché de la Commission et sur la possibilité d'implanter d'autres usines de fabrication de miettes de chocolat au Canada.

Le Comité a également recommandé au ministre de l'Agriculture de permettre à l'industrie laitière de participer plus directement dans le processus des négociations commerciales multilatérales et du GATT.

Président :
Claude Chevalier

Membres :
Victoria Billingsley
Jacques Boucher
Raynald Giroux
Neil Gray
Kenneth McKinnon — *(a quitté en juillet 1986)*
Eugène Vallée
Raymond Lafrance
Gilbert Vienneau



Réservoirs de cylindres à ultra-filtration, courtoisie de Les Fromages Saputo

Charles Birchard

R. Erik Kramar

Paul Simard

Laval Pagé

Jocelyn Comtois

Rowan Lalonde

Lorne Marcellus

Richard Labossière

Jean-Paul Fortin

Lyse Champagne

LA COMMISSION compte trois (3) commissaires et soixante-douze employés de soutien. Ses bureaux sont situés à Ottawa.

Commissaires

Président	Roch Morin[1]
Vice-président	Kenneth McKinnon[2]
Commissaire	Clifford McIsaac

Cadres supérieurs de la Commission

Conseiller principal en politique laitière	Charles Birchard
Économiste en chef	R. Erik Kramar
Directeur des finances	Paul Simard
Directeur de la vérification interne	Laval Pagé
Directeur de la mise en marché internationale	Jocelyn Comtois[3]
Directeur de la mise en marché intérieure	Rowan Lalonde
Directeur des transactions commerciales	Lorne Marcellus
Directeur de l'administration des subventions	Richard Labossière
Directeur des services juridiques	Jean-Paul Fortin
Directeur du service d'information	Lyse Champagne[4]

[1]Nommé en juillet 1986 en remplacement de M. Gilles Choquette
[2]Nommé en juillet 1986 en remplacement de M. Elwood Hodgins
[3]Nommé en avril 1986
[4]Nommée en janvier 1987 en remplacement de M. Michel Poliquin

Résultats d'exploitation

PUISQUE la Commission administre un programme de soutien des prix des produits laitiers et un programme de mise en marché, elle prépare deux états des résultats pour tenir compte des coûts d'exploitation et de financement de chacun. Le programme de soutien des prix est financé par le gouvernement du Canada grâce à des crédits parlementaires alors que le programme de mise en marché est financé par les producteurs laitiers.

Soutien des prix

Le financement consenti par le gouvernement du Canada pour le programme de soutien des prix des produits laitiers a atteint 292,2 millions de dollars au cours de l'année courante comparativement à 314,4 millions de dollars en 1984–1985. De ce montant, 277,3 millions de dollars ont servi au financement des subventions directes aux producteurs laitiers; une somme de 10,7 millions de dollars est allée au programme de soutien des prix, y compris les intérêts sur les prêts, les frais d'entreposage, de manutention et de transport des produits achetés par la Commission dans le cadre de ce programme et 4,2 millions de dollars ont servi à payer des frais d'administration. La contribution du gouvernement a donc diminué de 22,2 millions de dollars comparativement à l'année laitière 1984–1985. La réduction des dépenses s'explique surtout par une diminution des paiements de subvention, l'élimination du fonds de recherche et le retrait du gouvernement du financement des frais de mise en marché du beurre à compter du 1er avril 1986.

Mise en marché

Les résultats des activités de mise en marché présentent les coûts de disposition des surplus de beurre sur le marché intérieur et de lait écrémé en poudre et de produits de lait entier sur le marché mondial. Les débourses totaux pour disposer des surplus ont atteint 243,3 millions de dollars comparativement à 295,6 millions en 1984–1985, soit une diminution de 52,3 millions de dollars qui traduit une baisse des ventes et des stocks et des prix de vente plus élevés.

La contribution financière des provinces, resultant des retenues appliquées aux producteurs laitiers, s'est élevée à 279,3 millions de dollars au cours de l'année laitière comparativement à 282,2 millions en 1984–1985.

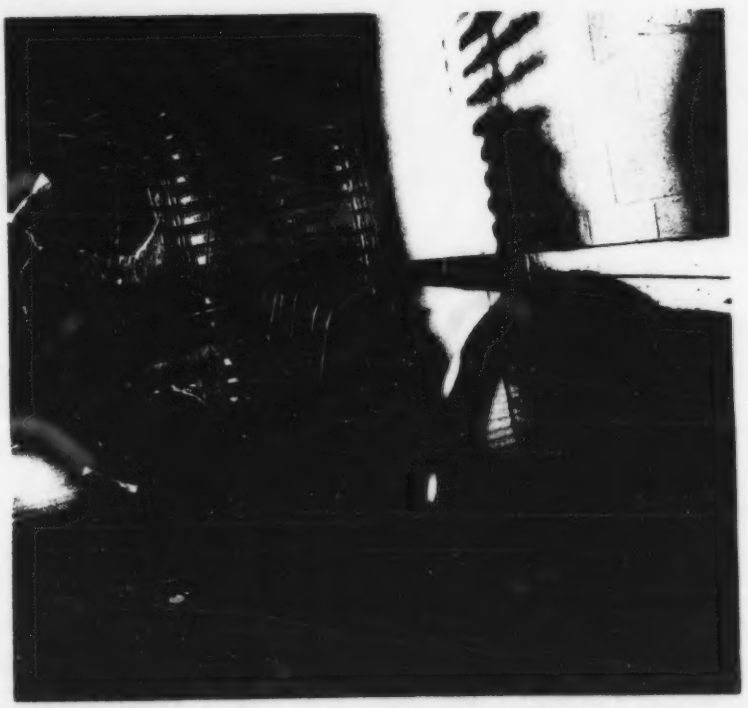
L'année laitière s'est terminée avec un excédent du financement par rapport aux coûts des opérations de la commercialisation de 36 millions de dollars au lieu d'une insuffisance de 10,8 millions de dollars enregistrée en 1984–1985.

Situation financière

Les comptes-clients commerciaux à la fin de l'année courante ont diminué pour atteindre 21,5 millions de dollars contre 23,7 millions de dollars au 31 juillet 1985.

Les comptes à recevoir du gouvernement sont passés de 82 millions de dollars au 31 juillet 1985 à 54 millions pour l'année courante. La diminution de 28 millions de dollars s'explique par une réduction des dépenses du programme de soutien des prix.

La contribution financière recevable des provinces a enregistré une baisse, passant de 107,5 millions de dollars au 31 juillet 1985 à 94,4 millions de dollars pour l'année courante.



Mise en place de fromages brie dans une cuve de saumure, courtoisie d'Agropur

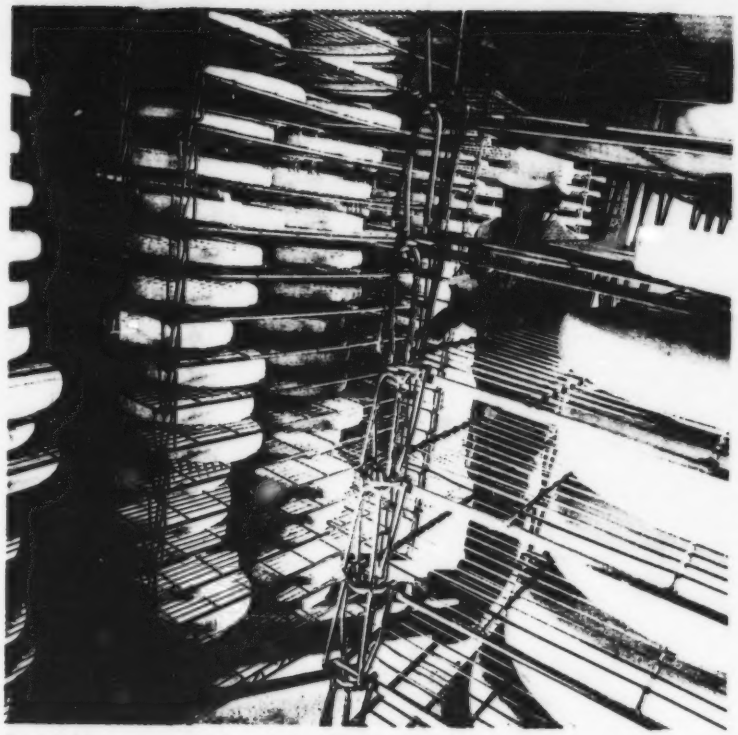
RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION QUANT AUX ÉTATS FINANCIERS

LA DIRECTION est responsable de la préparation, de la présentation et de l'uniformité des renseignements financiers fournis dans le rapport annuel. Les états financiers et les notes qui les accompagnent sont préparés conformément aux principes comptables généralement acceptés, et la direction estime qu'ils donnent une juste représentation de la situation financière et des résultats d'exploitation de la Commission.

La direction veille au maintien d'un système approprié de contrôles internes afin que les transactions soient autorisées, que les actifs soient protégés et que les registres appropriés soient tenus. La vérification de l'application des contrôles incombe aux vérificateurs internes de la Commission.

Le Comité de vérification se réunit pour revoir les rapports de vérification de la Commission et pour discuter de l'implantation des améliorations proposées aux mesures de contrôle interne.

Les états financiers de la Commission ainsi que les registres et les contrôles comptables sont vérifiés de façon indépendante par le Vérificateur général du Canada dont le rapport figure dans ce document.



Fromages brie à surface affinée dans la salle de traitement, courtoisie d'Agropur

Roch Morin
Président

Paul Simard
Directeur des finances

ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS

RAPPORT au ministre de l'Agriculture sur la vérification des comptes et des états financiers de la Commission canadienne du lait pour l'exercice terminé le 31 juillet 1986.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

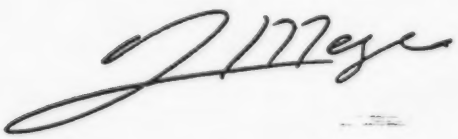
Le Ministre de l'Agriculture

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 1986 ainsi que les états des résultats du programme de soutien laitier financé par le gouvernement du Canada et des résultats de la commercialisation et du financement par les producteurs pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission au 31 juillet 1986 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la Partie XII de la Loi sur l'administration financière et ses règlements, à la Loi sur la Commission canadienne du lait et aux règlements administratifs de la Commission.

pour le Vérificateur général du Canada



D. Larry Meyers, F.C.A.
Sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 12 décembre 1986

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
ACTIF		
Débiteurs		
Clients	21 525 $	23 688 $
Gouvernement du Canada	53 940	81 981
Cotisations des producteurs	94 387	107 515
Stocks (note 3)	89 950	119 996
Frais payés d'avance	—	382
	259 802 $	333 562 $
PASSIF		
Créditeurs et passif couru	34 067 $	28 827 $
Provision pour les pertes sur les engagements d'achat (note 4)	8 595	7 972
Subventions à payer aux producteurs	53 887	58 164
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 5)	127 241	238 599
	223 790	333 562
FINANCEMENT PAR LES PRODUCTEURS		
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation (note 6)	36 012	—
	259 802 $	333 562 $

Approuvé :
le Président

Rock Groin

le Vice-président

Kenneth McKinnon

le Directeur des finances

Paul Simard

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Subventions aux producteurs de lait et de crème utilisés à des fins industrielles *(tableau A)*	277 311 $	283 612 $
Frais liés aux opérations de la commercialisation		
Intérêt	6 477	18 267
Entreposage	2 000	3 122
Fret	1 884	3 264
Manutention	286	484
Frais divers	79	277
	10 726	25 414
Frais d'administration *(tableau B)*	4 191	3 668
Recherche	—	1 661
Coût des opérations du programme de soutien laitier	292 228 $	314 355 $
Financement par le gouvernement du Canada *(note 6)*		
Office de stabilisation des prix agricoles	288 037	309 026
Crédit parlementaire	4 119	5 177
Services fournis gratuitement par des ministères du gouvernement	72	152
	292 228 $	314 355 $

[redacted]

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Ventes	230 520 $	$338 916 $
Coût des ventes	401 654	578 766
Perte sur les ventes	171 134	239 850
Frais et aide		
Aide à l'égard des produits laitiers	60 695	37 855
Frais de possession	4 648	10 554
Commissions à des agents *(note 7)*	3 517	5 690
Provision pour créances douteuses	2 300	2 300
Réclame	804	—
Recouvrements d'aide en capital	(615)	(978)
Don au Mexique et à l'Éthiopie	416	290
Aide au transport	359	—
	72 124	55 711
Coût des opérations de la commercialisation avant le financement	243 258	295 561
Financement à même les cotisations des producteurs *(note 6)*		
Lait industriel *(tableau C)*	271 400	274 720
Lait à l'état naturel *(tableau D)*	7 870	7 497
	279 270	282 217
Gouvernement du Canada	—	2 564
	279 270	284 781
Excédent (insuffisance) du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation *(tableau E)*	36 012	(10 780)
(Insuffisance) au début de l'exercice	—	(13 581)
	36 012	(24 361)
Insuffisance à recouvrer auprès des producteurs	—	24 361
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation à la fin de l'exercice *(note 6)*	36 012 $	Néant

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
du 31 juillet 1986

1. La Commission

La Commission canadienne du lait est une société d'État nommée à l'Annexe C, Partie I de la Loi sur l'administration financière et elle n'est pas assujettie aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. Les objectifs de la Commission, ainsi qu'ils ont été établis par la Loi sur la Commission canadienne du lait de 1966-67, sont « d'offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité ».

2. Conventions comptables importantes

Conversion en devises étrangères

Chaque élément d'actif, du passif, de revenu ou de dépense provenant d'une opération en devises étrangères est converti en dollars canadiens au taux du change en vigueur le jour de l'opération. Les effets monétaires en devises étrangères à la date du bilan sont rajustés au taux du change en vigueur à cette date. Tout gain ou perte au change résultant de la conversion ou du règlement d'effets en devises étrangères est imputé aux opérations de la commercialisation financées par les producteurs. Les gains et pertes non réalisés qui découlent de la conversion d'effets monétaires à long terme sont reportés et amortis selon les soldes de durée de ces effets.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette.

Immobilisations

Les acquisitions de mobilier et de matériel ne sont pas importantes et elles sont imputées aux frais d'administration au cours de l'exercice de l'achat.

Engagements d'achat

Les pertes provenant des engagements d'achat de lait écrémé en poudre à des prix canadiens de soutien et d'autres produits laitiers à des prix négociés par contrat, qui sont normalement plus élevés que les prix à l'exportation, sont imputées aux opérations de la commercialisation financées par les producteurs, lorsque l'engagement est pris.

3. Stocks

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Coût		
Beurre	93 063 $	106 559 $
Lait écrémé en poudre	39 692	57 257
Autres produits laitiers	12 803	33 440
	145 558	197 256
Déduire la provision pour moins-value		
Beurre	24 749	23 457
Lait écrémé en poudre	26 468	38 758
Autres produits laitiers	4 391	15 005
	55 608	77 260
	89 950 $	119 996 $

Les stocks qui sont comptabilisés au prix coûtant ont été réduits à leur valeur de réalisation nette vu que les prix des produits laitiers excédentaires sur le marché à l'exportation sont inférieurs aux prix de soutien et aux coûts du marché domestique. La diminution de la provision pour la moins-value des stocks a été créditée aux opérations de la commercialisation (coût des ventes) financées par les producteurs.

4. Engagements

Au 31 juillet 1986, la Commission s'était engagée à acheter du beurre et du lait écrémé en poudre, fabriqués avant cette date, à des prix canadiens de soutien et d'autres produits laitiers à des prix négociés par contrats, pour environ $13.7 millions (1985 — $11.9 millions). Les pertes qui pourraient découler de ces achats à des prix supérieurs aux prix d'exportation, ont été estimées à environ $8.6 millions (1985 — $7.9 millions), nécessitant une augmentation de la provision pendant l'exercice d'environ $0.7 million (1985 — diminution de $5.6 millions), ce qui a été imputé au coût des ventes à l'état des résultats de la commercialisation et du financement par les producteurs.

5. Emprunts auprès du gouvernement du Canada

Les emprunts sont prélevés pour financer l'achat de produits laitiers en vertu du programme de soutien laitier. Les modalités de remboursement ne sont pas précisées. Toutefois, les emprunts sont remboursés à intervalles réguliers lorsque les fonds sont disponibles. La Commission a la permission d'emprunter $300 millions au maximum. L'intérêt, calculé comme intérêt simple, est versé au moment de tout remboursement du capital. Les taux d'intérêt au cours de l'exercice ont varié de 8.125 % à 11.875 % (1985 — 9.375 % à 12.375 %).

Voici le sommaire des opérations visant les prêts :

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Solde au début de l'exercice	238 599 $	182 516 $
Emprunts	289 410	497 236
Remboursements	(401 719)	(445 452)
Intérêt couru à la fin de l'exercice	951	4 299
Solde à la fin de l'exercice	127 241 $	238 599 $

6. Financement

Gouvernement du Canada

L'Office de stabilisation des prix agricoles, au moyen du crédit 15, effectue le financement de la Commission pour le bénéfice des producteurs afin de stabiliser le prix du lait industriel et de la crème. Pendant l'exercice terminé le 31 juillet 1986, le financement pour cette fin s'est élevé à $288 millions.

Les frais d'administration sont financés par les crédits 40 et 55 — Agriculture.

Producteurs

Les producteurs sont responsables du coût de l'aliénation des produits en surplus, y compris toutes pertes reliées à la production spéciale pour l'exportation en vertu du programme de contingentement à l'exportation, et des coûts de commercialisation attribuables à la production excédentaire. Ces coûts sont financés à même les cotisations des producteurs qui sont imposées et perçues par les bureaux et agences de commercialisation des provinces et remises à la Commission.

Les frais d'intérêt et les frais de possession reliés à l'achat de beurre et de lait écrémé en poudre produits en excédent de l'exigence canadienne visant la matière grasse sont financés par les producteurs.

À partir du 1er avril 1986, les frais d'intérêt et les frais de possession reliés à l'achat de lait écrémé en poudre sont financés par le gouvernement du Canada jusqu'à concurrence de $10 millions.

Conformément à l'Article 36 du Plan national de commercialisation du lait, le traitement de tout excédent ou insuffisance du financement par les producteurs par rapport aux opérations de la commercialisation doit être établi par le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait. Après la fin de l'exercice, le Comité a décidé que $26 millions à même les $36 millions du financement en excédent au 31 juillet 1986 seront remboursés aux provinces au moyen de crédits sur les versements de cotisations à la Commission à commencer par les versements échus en décembre 1986.

7. Commissions à des agents

La Commission a utilisé les services d'agents de vente pour les produits laitiers sur le marché d'exportation. Voici les commissions de vente :

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Coop Fédérée de Québec, Canada	1 895 $	2 401 $
L&M Exports Inc., Canada	831	2,594
Intercontinental, Mexique	555	535
Gestion Y. Dessarrollo — Commercial S.A., Pérou	433	146
Canada Expa (1980) Inc., Canada	3	14
	3 517 $	5 690 $

8. Présentation des états financiers

Un état de l'évolution de la situation financière n'a pas été présenté vu que, de l'avis de la direction, il n'apporterait aucun renseignement supplémentaire utile.

TABLEAU A

SUBVENTIONS AUX PRODUCTEURS DE LAIT ET DE CRÈME UTILISÉS À DES FINS INDUSTRIELLES
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1986

	Livraisons admissibles		Subventions	
	1986	1985	1986	1985
	(en milliers de kilogrammes)		*(en milliers de dollars)*	
Île-du-Prince-Édouard	3 114	3,106	5 215 $	5 206 $
Nouvelle-Écosse	2 079	2 137	3 483	3 578
Nouveau-Brunswick	2 168	2 257	3 632	3 780
Québec	78 808	80 962	132 004	135 611
Ontario	51 479	53 729	86 227	89 996
Manitoba	6 423	6 594	10 759	11 044
Saskatchewan	4 286	4 411	7 199	7 388
Alberta	11 056	11 427	18 518	19 140
Colombie-Britannique	6 134	6 229	10 274	7 869
	165 559	170 854	277 311 $	283 612 $

TABLEAU B

FRAIS D'ADMINISTRATION
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1986

	1986	1985
	(en milliers de dollars)	
Traitements	2 283 $	2 031 $
Locations	443	183
Transport et communications	396	410
Services professionnels et spéciaux	393	264
Autres coûts au titre du personnel	271	264
Rémunération des membres de la Commission	188	191
Services de traitement des données et de tirage des chèques	72	152
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	68	54
Mobilier et matériel	35	96
Réparations et entretien	26	22
Frais divers	16	1
	4,191 $	3,868 $

TABLEAU C

COTISATIONS SUR LE LAIT INDUSTRIEL
pour l'année terminée le 31 juillet 1986

	Livraisons de lait		Cotisations des producteurs					
			À l'intérieur du contingentement		Hors-contingentement		Total	
	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985
	(en milliers de litres)		*(en milliers de dollars)*					
Île-du-Prince Édouard	76 826	75 998	4 629 $	3 678 $	130 $	— $	4 759 $	3 678 $
Nouvelle-Écosse	53 249	52 930	3 105	2 977	612	468	3 717	3 445
Nouveau-Brunswick	53 793	54 905	3 247	3 122	—	248	3 247	3 370
Québec	2 174 677	2 243 797	127 749	128 011	—	6 686	127 749	134 697
Ontario	1 291 746	1 321 949	76 385	74 630	11 463	9 780	87 848	84 410
Manitoba	147 709	153 566	8 [illegible]	8 680	—	1 070	8 696	9 750
Saskatchewan	100 133	101 510	5 775	5 775	—	444	5 775	6 219
Alberta	287 651	287 020	17 162	16 232	1 449	1 880	18 611	18 112
Colombie-Britannique	189 961	175 253	9 834	7 177	1 184	3 862	10 998	11 039
	4 355 745	4 406 928	256 582 $	250 282 $	14 818 $	24 438 $	271 400 $	274 720 $

TABLEAU D

COTISATIONS DES PRODUCTEURS SUR LE LAIT À L'ÉTAT NATUREL
pour l'année terminée le 31 juillet 1986

	Ventes		Cotisations des producteurs*	
	1986	1985	1986	1985
	(en milliers de litres)		*(en milliers de dollars)*	
Île-du-Prince Édouard	14 198	13 509	42 $	41 $
Nouvelle-Écosse	116 151	114 916	350	347
Nouveau-Brunswick	70 129	69 818	211	210
Québec	669 151	655 236	2 017	1 980
Ontario	970 904	954 071	2 927	2 879
Manitoba	106 066	103 814	320	314
Saskatchewan	97 165	97 876	293	293
Alberta	257 321	253 457	776	758
Colombie-Britannique	309 704	303 183	934	675
	2 610 789	2 565 880	7 870 $	7 497 $

*Calculées à 5 % du taux de subvention de $ 6,03 par hectolitre de ventes.

TABLEAU E

1986

	Beurre	Lait écrémé en poudre	Lait évaporé	Autres produits*	Total
			(en milliers de dollars)		
Ventes	77 974 $	72 929 $	71 027 $	8 590 $	230 520 $
Coûts des ventes	75 401	207 114	116 456	24 335	423 306
Provision pour la moins-value des stocks	1 292	(12 330)	(9 323)	(1 291)	(21 652)
	76 693	194 784	107 133	23 044	401 654
Perte (profit) sur les ventes	(1 281)	121 855	36 106	14 454	171 134
Frais et aide					
Aide à l'égard des produits laitiers	951	25 086	36	34 622	60 695
Frais de possession	3 316	27	1 242	63	4 648
Commissions à des agents	—	934	2 367	216	3 517
Provision pour créances douteuses	—	—	1 700	600	2 300
Réclame	—	804	—	—	804
Recouvrements d'aide en capital	—	—	(132)	(483)	(615)
Don au Mexique et à l'Éthiopie	—	—	416	—	416
Aide au transport	359	—	—	—	359
	4 626	26 851	5 629	35 018	72 124
Coût des opérations de la commercialisation avant le financement	3 345 $	148 706 $	41 735 $	49 472 $	243 258
Financement à même les cotisations des producteurs					279 270
Excédent (insuffisance) du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation pour l'exercice					36 012 $

Volume

(en millions)

	Kilogrammes	Kilogrammes	Caisses	Kilogrammes
Sales	16.4	69.9	4.1	5.1
Purchases	13.2	63.4	3.5	4.7

*Les autres produits comprennent le lait entier en poudre et le fromage.

1985

Total	Beurre	Lait écrémé en poudre	Lait évaporé	Autres produits*
		(en milliers de dollars)		
338 916 $	134 516 $	71 916 $	119 931 $	12 553 $
567 700	131 016	212 028	195 113	29 543
11 066	(6 623)	6 898	8 845	1 946
578 766	124 393	218 926	203 958	31 489
239 850	(10 123)	147 010	84 027	18 936
37 855	335	16 833	93	20 594
10 554	—	1 959	8 176	419
5 690	—	651	4 707	332
2 300	—	—	1 700	600
—	—	—	—	—
(978)	—	—	(495)	(483)
290	—	—	290	—
—	—	—	—	—
55 711	335	19 443	14 471	21 462
295 561	(9 788) $	166 453 $	98 498 $	40 398 $
284 781				
(10 780) $				

Volume			
(en millions)			
Kilogrammes	Kilogrammes	Caisses	Kilogrammes
29.5	75.8	7.1	6.0
23.5	76.9	7.6	6.7